

Návod na používanie



DF4A
DF5A
DF6A



Way of Life!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Tento návod na používanie si prosím pozorne prečítajte a všetky v ňom uvedené pokyny dôsledne dodržiavajte. Pre zvýraznenie osobitných informácií sa v návode používa symbol **▲** a signálne slová **VAROVANIE**, **OPATRNE**, **UPOZORNENIE** a **POZNÁMKA**. Upozorneniam, zvýrazneným týmto symbolom a príslušným signálnym slovom preto venujte zvýšenú pozornosť.

▲ VAROVANIE

Označuje potenciálne riziko, ktoré môže viesť k usmrteniu alebo vážnemu poraneniu.

▲ OPATRNE

Označuje potenciálne riziko, ktoré môže viesť k menšiemu alebo strednému poraneniu.

UPOZORNENIE

Označuje potenciálne riziko, ktoré môže viesť k poškodeniu motora alebo člna.

POZNÁMKA:

Označuje osobitnú informáciu, ktorá zjednodušuje údržbu alebo objasňuje príslušné pokyny.



Tento symbol sa nachádza na rôznych miestach vášho motora Suzuki a upozorňuje vás na dôležitú informáciu v návode na používanie.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE PRE VLASTNÍKOV

▲ VAROVANIE

Nedodržanie správnych bezpečnostných opatrení môže zvýšiť riziko usmrtenia alebo vážneho poranenia vás a vašich pasažierov.

- Pred prvým použitím závesného motora sa dôkladne oboznámte s obsahom tohto návodu na používanie. Osvojte si všetky funkcie závesného motora a požiadavky na jeho údržbu.
- Čln a motor pred každou plavbou skontrolujte (pozri časť PREHLIADKA PRED PLAVBOU).
- Dôkladne sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami vášho člna a motora.
- Ovládanie si nacvičujte pri nízkych a stredných rýchlostiach, kým nebudete schopní spoľahlivo

vo ovládať čln i motor. Motor nikdy nepoužívajte na plný výkon, kým sa dôkladne neoboznámate so všetkými jeho funkciami a vlastnosťami.

- Pri plavbe používajte bezpečnostné a záchranné prostriedky. Medzi najdôležitejšiu výbavu patria záchranné vesty pre každého pasažiera (plus jeden plávajúci vankúš na každom člne, dlhšom ako 5 m), hasiaci prístroj, zvukové signalizačné zariadenie, vizuálne tiesňové signalizačné zariadenie, kotva, čerpadlo na vodu, vedro, kompas, lanko na núdzové štartovanie, nádoba s palivom a olejom, lekárnička, batéria, potraviny a voda, zrkadlo, veslá, súprava náradia a tranzistorové rádio. Pred vyplávaním si nezabudnite obliecť vhodné oblečenie.
- Motor nikdy neštartujte alebo nenechajte bežať v uzavretých priestoroch alebo na miestach s o ťiždnym alebo nedostatočným vetraním. Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je bezfarebný a bez zápachu a môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne poškodenie zdravia.
- Svojich pasažierov poučte, ako ovládať čln, ako zvládnuť mimoriadne situácie a ako používať bezpečnostné a záchranné prostriedky.
- Počas nastupovania alebo vystupovania z člna sa nedotýkajte krytu alebo iných častí závesného motora.
- Presvedčte sa, že každý pasažier na člne má oblečenú záchrannú plávajúcu vestu.
- Čln nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- Náklad na člne rovnomerne rozložte.
- Nechajte vykonať všetku plánovanú údržbu. V prípade potreby sa obráťte na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.
- Žiadne štandardné vybavenie závesného motora neupravujte ani neodstraňujte. V opačnom prípade môže byť používanie motora nebezpečné.
- Osvojte si a dodržiavajte všetky pravidlá navigácie.
- Venujte pozornosť každej predpovedi počasia. Pri nepriaznivom počasí nevyplávajte.
- Pri nákupe náhradných dielov alebo príslušenstva buďte veľmi opatrní. Spoločnosť Suzuki dôrazne odporúča používať iba originálne náhradné diely alebo príslušenstvo Suzuki alebo ich ekvivalenty. Nevhodné alebo nekvalitné náhradné diely alebo príslušenstvo môžu byť príčinou nebezpečných podmienok používania.
- Nikdy neodstraňujte kryt zotrvačníka (okrem prípadov núdzového štartovania).

POZNÁMKA:

Montáž antén vysielacky alebo navigačného zariadenia príliš blízko ku krytu motora môže spôsobiť elektromagnetické rušenie (šum). Spoločnosť Suzuki odporúča, aby antény boli namontované najmenej jeden meter od krytu motora.

Tento návod na používanie sa považuje za neoddeliteľnú súčasť závesného motora a pri predaji motora sa spolu s motorom musí odovzdať novému vlastníkovi alebo používateľovi. Pred používaním vášho nového motora Suzuki si návod pozorne prečítajte a z času na čas do neho nahliadnite. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, ovládaní a údržbe motora.

PRESLOV

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre závesný motor Suzuki. Tento návod si pozorne prečítajte a z času na čas do neho nahliadnite. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, ovládaní a údržbe motora. Dôkladné pochopenie informácií, uvedených v tomto návode vám umožní zažiť bezpečnú a príjemnú plavbu.

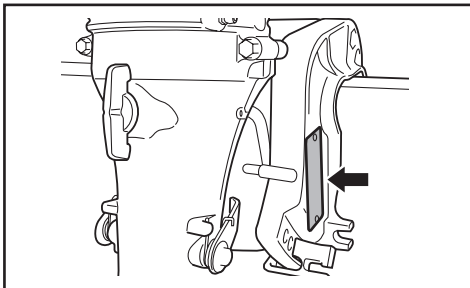
Všetky informácie v tomto návode vychádzajú z najnovších údajov o výrobku v čase vydania návodu. V dôsledku zlepšení alebo iných zmien môžu byť rozdiely medzi informáciami v tomto návode a vašim závesným motorom. Spoločnosť Suzuki si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

OBSAH

UMIESTNENIE IDENTIFIKAČNÉHO ČÍSLA	5
PALIVO A OLEJ	5
UMIESTNENIE BEZPEČNOSTNÝCH ŠTÍTKOV	7
POLOHA JEDNOTLIVÝH SÚČASTÍ	9
MONTÁŽ MOTORA	10
VÝBER A MONTÁŽ VRTULE	11
NASTAVENIA	12
OBMEDZOVAČ MAXIMÁLNYCH OTÁČOK	14
SYSTÉM NAKLÁPANIA	15
KONTROLA PRED PLAVBOU	18
ZÁBEH	20
POUŽÍVANIE	21
DEMONTÁŽ A PREPRAVA MOTORA	31
PREPRAVA NA PRÍVESE	33
PREHLIADKY A ÚDRŽBA	34
PREPLÁCHNUTIE VODNÝCH KANÁLOV	42
POTOPENÝ MOTOR	44
USKLADNENIE	45
PO USKLADNENÍ	46
PORUCHY A ICH ODSTRANOVANIE	46
TECHNICKÉ ÚDAJE	47
HLUČNOSŤ A VIBRÁCIE	47
DIAGRAM KABELÁŽE	48

UMIESTNENIE IDENTIFIKAČNÉHO ČÍSLA

Typ a identifikačné číslo vášho závesného motora sú vyrazené na štítku, upevnenom na upevňovacej zvierke. Tieto čísla sú dôležité pri objednávaní náhradných dielov alebo príslušenstva alebo pri od-cudzení motora.



PALIVO A OLEJ

BENZÍN

Spoločnosť Suzuki dôrazne odporúča používať podľa možnosti bezolovnatý benzín bez obsahu alkoholu, s minimálnym oktánovým číslom 91 (zisteným laboratórnou metódou).

Môžu sa však používať aj zmesi bezolovnatého benzínu s alkoholom s ekvivalentným oktánovým číslom za splnenia nasledujúcich predpokladov.

UPOZORNENIE

Používanie olovnatého benzínu môže spôsobiť poškodenie motora. Používanie nesprávneho alebo nekvalitného paliva môže ovplyvniť výkon a taktiež byť príčinou poškodenia motora a palivovej sústavy.

Používajte iba bezolovnatý benzín. Nepoužívajte palivo s nižším ako odporúčaným oktánovým číslom, alebo staré palivo, resp. palivo, kontaminované nečistotami, vodou a pod.

POZNÁMKA:

Okysličené palivá sú palivá, obsahujúce oksyličovacie prísady, napríklad alkohol.

Zmesi benzínu a etanolu

Zmesi bezolovnatého benzínu a etanolu (alkoholu, získaného kvasením), taktiež známeho pod označením „GASOHOL“ sú v niektorých oblastiach komerčne dostupné. Zmesi tohto typu možno používať aj vo vašom závesnom motore, ak obsah etanolu v nich neprekračuje 10 %. Uistite sa, že zmes benzínu a etanolu nemá nižšie než odporúčané oktánové číslo.

Označenie paliva na čerpacích staniách, ponúkajúcich zmesi benzínu a alkoholu

V niektorých štátoch sa vyžaduje, aby čerpacie stanice, ponúkajúce zmesi benzínu a alkoholu, zmesi označovali štítkami podľa typu a percentuálneho obsahu alkoholu a informácie, či obsahujú dôležité prísady. Tieto štítky vám môžu poskytnúť dostatok informácií na to, aby ste zistili, či konkrétna zmes paliva spĺňa vyššie uvedené požiadavky. V iných štátoch nemusia byť čerpadlá zreteľne označené, pokiaľ ide o obsah alebo typ alkoholu a prísad. Ak si nie ste istí, či palivo, ktoré chcete používať, spĺňa tieto požiadavky, obráťte sa na prevádzkovateľa čerpacej stanice alebo na dodávateľa paliva.

POZNÁMKA:

Ak nie ste pri používaní zmesi benzínu a etanolu spokojní s výkonom alebo spotrebou paliva vášho závesného motora, mali by ste prejsť späť na bezolovnatý benzín, neobsahujúci alkohol.

Uistite sa, že akákoľvek zmes benzínu a alkoholu, ktorú používate, má oktánové číslo najmenej 91 (stanovené laboratórnou metódou).

Pri zistení problémov s palivovým potrubím motora, zmeňte značku paliva, pretože medzi značkami paliva sú rozdiely.

Bezolovnatý benzín predlži životnosť zapalovacej sviečky.

VAROVANIE

Benzín je mimoriadne horľavý a toxický. Môže spôsobiť požiar a môže byť nebezpečný pre ľudí a domáce zvieratá.

Pri tankovaní paliva vždy dodržiavajte nasledujúce opatrenia:

- Tankovanie paliva smie vykonávať iba dospelá osoba.
- Ak používate prenosnú palivovú nádrž, vždy vypnite motor a palivovú nádrž pri tankovaní vyberte z člna.
- Palivovú nádrž neplňte až po vrch, pretože palivo môže začať vytekať pri rozpínaní v dôsledku zahriatia na slnku.
- Dávajte pozor, aby ste palivo pri tankovaní nevyliali. Vyliate palivo hneď poutierajte.
- Pri tankovaní nefajčite a nepribližujte sa k otvorenému ohňu alebo zdrojom iskrenia.

UPOZORNENIE

V benzíne, uchovávanom v palivovej nádrži dlhú dobu sa začínú vytvárať usadeniny živíc, ktoré môžu poškodiť motor.

Vždy používajte čerstvý benzín.

UPOZORNENIE

Palivá, obsahujúce alkohol, môžu spôsobiť poškodenie laku, na ktoré sa nevzťahuje obmedzená záruka na nový závesný motor.

Dávajte pozor, aby ste palivo s obsahom alkoholu pri tankovaní nevyliali. Vyliate palivo hneď poutierajte.

POZNÁMKA:

Samostatná palivová nádrž (voliteľné príslušenstvo) slúži ako zásobník paliva pre motor a nemala by sa používať ako nádrž na skladovanie paliva.

MOTOROVÝ OLEJ

UPOZORNENIE

Používanie motorového oleja nízkej kvality môže nepriaznivo ovplyvniť výkon a životnosť motora.

Spoločnosť Suzuki odporúča používať motorový olej Suzuki Marine pre štvortaktné motory alebo jeho ekvivalent.

Kvalita oleja významne prispieva k výkonu a životnosti vášho motora. Vždy si vyberte kvalitný motorový olej.

Spoločnosť Suzuki odporúča používať motorový olej Suzuki Marine 10W-40 alebo 10W-30 pre štvortaktné motory. Ak motorový olej Suzuki Marine pre štvortaktné motory nie je dostupný, zvolte si motorový olej FC-W s certifikátom NMMA alebo kvalitný motorový olej podľa nasledujúcej tabuľky, v závislosti od teploty vo vašej oblasti.

Klasifikácia API	Stupeň viskozity SAE
SG	10W-40
SH	
SJ	
SL	
SM	10W-30
TEPLOTA	°C: -20, -10, 0, 10, 20, 30, 40
	°F: -4, 14, 32, 50, 68, 86, 104

POZNÁMKA:

Vo veľmi chladnom počasí (pod 5 °C) používajte olej SAE 5W-30 (alebo NMMA FC-W) pre ľahšie štartovanie a hladký chod vášho motora.

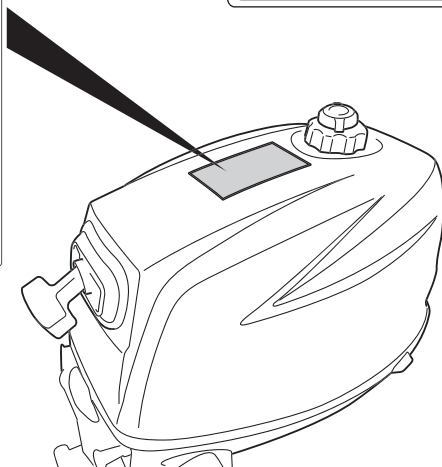
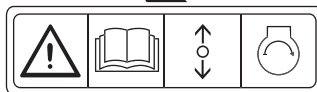
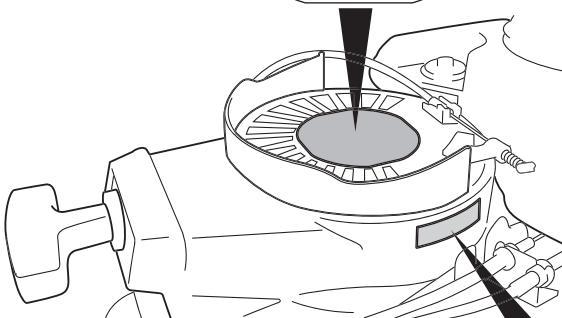
PREVODOVÝ OLEJ

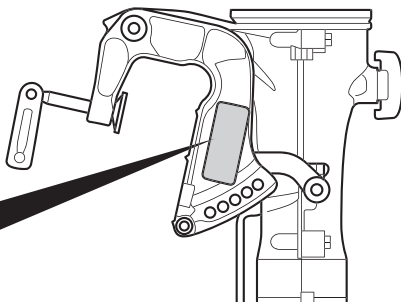
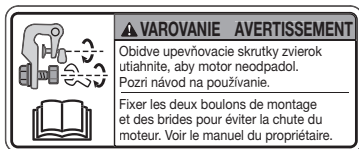


Spoločnosť Suzuki odporúča používať prevodový olej Suzuki pre závesné motory. Ak nie je dostupný, použite prevodový olej SAE 90 pre hypoidné prevodovky, ktorý s klasifikáciou GL-5 podľa klasifikačného systému API.

UMIESTNENIE BEZPEČNOSTNÝCH ŠTÍTKOV

Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny, uvedené na bezpečnostných štítkoch, umiestnených na závesnom motore alebo palivovej nádrži. Uistite sa, že ste im porozumeli. Bezpečnostné štítky udržiavajte v čitateľnom stave. Z motora alebo palivovej nádrže ich zo žiadnych dôvodov neodstraňujte.



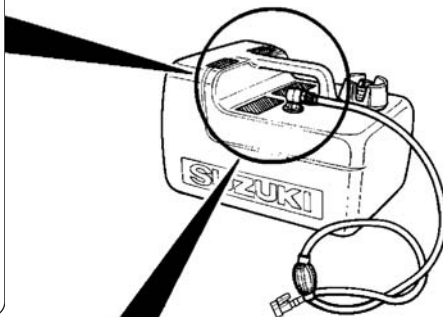


Význam piktogramov na bezpečnostných štítkoch:

- Všeobecný symbol nebezpečenstva (upozornenie alebo varovanie)
- Prečítajte si návod na používanie
- Páka diaľkového ovládania/radiaca páka, s ovládaním v dvoch smeroch (F-N-R)

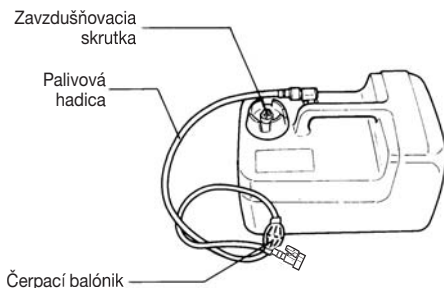
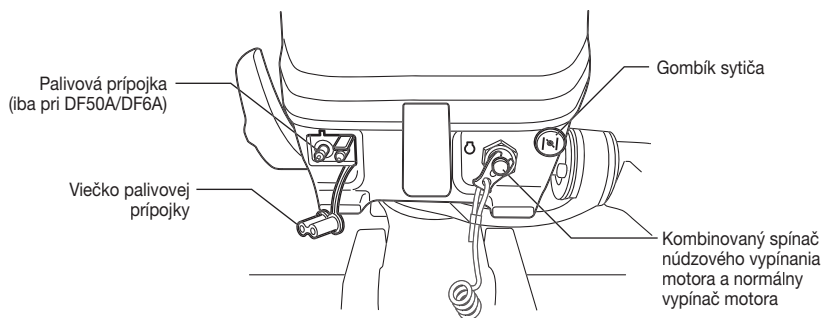
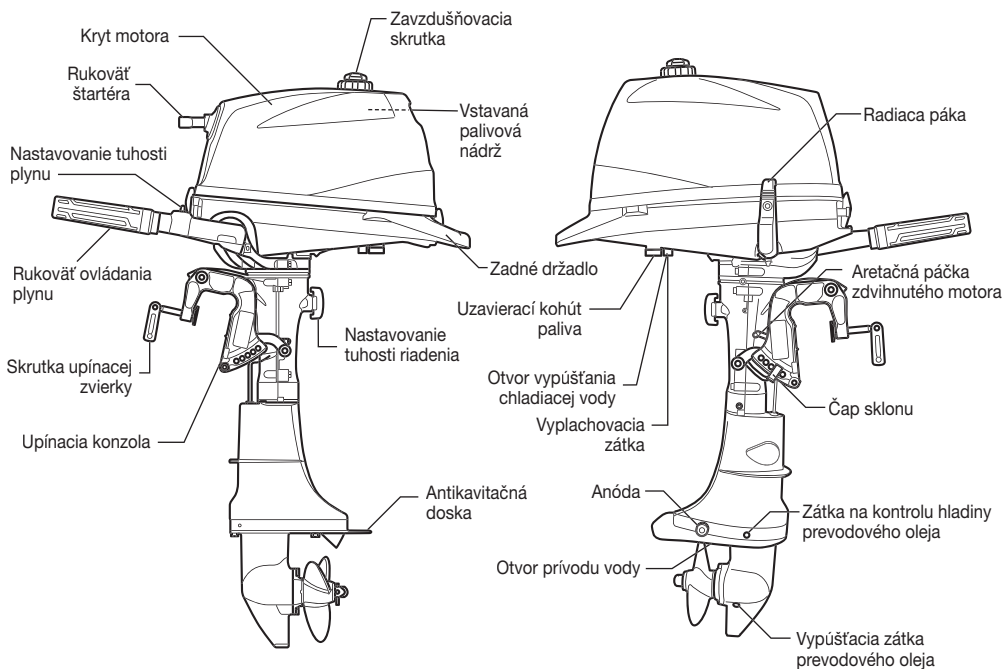
- Štartovanie motora
- Nebezpečenstvo požiaru
- Nebezpečenstvo úniku paliva pri položení motora na bok
- Nebezpečenstvo úrazu rotujúcimi časťami
- Nebezpečenstvo požiaru pri úniku paliva

 PRED TANKOVANÍM VYBERTE Z ČLNA	ENLEVEZ DU BATEAU AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE QUITARLO DEL BARCO PARA PONER GAS
OPATRNE PRI NEPOUŽÍVANÍ PEVNE UZAVRITE. CHRÁŇTE PRED TEPLOM, ZDROJMI ISKRENIA A OTVORENÝM OHŇOM. UMIESTNITE NAD PALUBOU NA DOBRE VETRANOM MIESTE. NEPOUŽÍVAJTE NA DLHODOBÉ SKLADOVANIE PALIVA. PRI ZMESI PALIVA A OLEJA DODRŽIAVATE ODPORÚČANIA VÝROBCU.	EXTRÉMNE HORLAVÉ PRE POUŽÍVANIE IBA AKO PALIVO DO MOTORA. MÔŽE OBSAHOVAŤ OLOVO A ANTIDETONACNÉ PRÍMESI. NEBEZPEČENSTVO PRI POŽÍTI ŠKODLIVÉ ALEBO MRTELNÉ. CHRÁŇTE PRED PRÍSTUPOM DEŤI. PO POŽÍTI NEVYVOLIAVATE ZVRACANIE, ALE IHNEĎ VYHLADAJTE LEKÁRSKU POMOC.



VAROVANIE	AVERTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none"> • Nádrž nepreplňujte. Palivo plňte iba po bezpečnú úroveň, vyznačenú na nádrži. • Nádrž skladujte na dobre vetranom mieste. • Nádrž uložte na bezpečnom mieste, kde nehrozí jej prevrátenie alebo mechanické poškodenie. • Nádrž pri tankovaní vyberte z člna. • Otvor na uzávere pred štartovaním motora otvorte. • Opatrované, poškodené alebo chýbajúce tesnenie v uzávere nahraďte novým. • Spojky so závitom príliš neťahajte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas trop remplir le réservoir. Remplir le réservoir jusqu'au niveau sécuritaire de remplissage comme spécifié sur le réservoir d'essence. • Rangez dans un endroit bien aéré. • Le réservoir doit être rangé pour réduire les chances de bouger et dommage mécanique. • Sortir le réservoir du bateau pour réfaire le plain d'essence. • Ouvrir le bouton d'aération du bouchon de réservoir avant de démarrage du moteur. • Remplacez le joint d'étanchéité du bouton de réservoir s'il montre un signe d'usure, de bris ou s'il est manquant. • Ne pas trop serrer les accouplements filetés.

POLOHA JEDNOTLIVÝCH SÚČASTÍ



SAMOSTATNÁ PALIVOVÁ NÁDRŽ
(voliteľné príslušenstvo pre DF5A/DF6A)

MONTÁŽ MOTORA

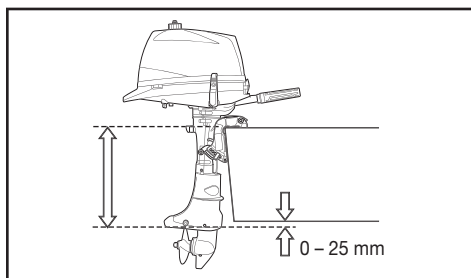
⚠ VAROVANIE

Nadmerný výkon môže byť pre váš čln nebezpečný. Vysoký výkon motora má nepriaznivý vplyv na trup člna a môže byť príčinou ťažkostí pri ovládaní/manévrovaní. Čln a trup sa v dôsledku preťaženia môžu poškodiť.

Na čln nikdy nemontujte motor, ktorého výkon prekračuje maximálny výkon, odporúčaný výrobcom, uvedený na výrobnom štítku na trupe člna. Ak tento štítok nevíete na člne nájsť, obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

Pre dobrý výkon je dôležitá správna výška kormového zrkadla. Motor, upevnený na príliš vysokom kormovom zrkadle spôsobuje preklzovanie vrtule, čo vedie k stratám výkonu alebo k prehriatiu. Motor, upevnený na príliš nízkom kormovom zrkadle, musí zdolať vyšší odpor, čo spôsobí pokles otáčok/rýchlosti.

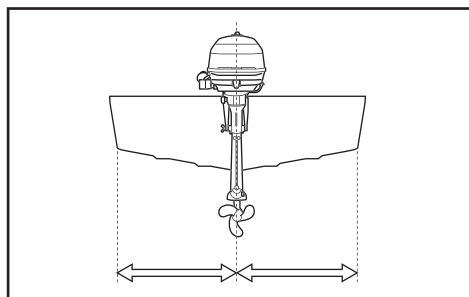
Presvedčte sa, že antikavitačná doska sa pri úplne zníženom motore nachádza 0 – 25 mm pod dnom člna.



UPOZORNENIE

Používanie závesného motora s antikavitačnou doskou nad hladinou vody môže spôsobiť prehriatie a vážne poškodenie závesného motora. Závesný motor nepoužívajte s antikavitačnou doskou nad hladinou vody.

Motor na kormovom zrkadle vystredte a zaistite ho striedavým uťahovaním skrutiek upevňovacích zvierok rukou. Presvedčte sa, že motor je správne vystredený, pretože inak bude čln počas používania uhýbať do strany.

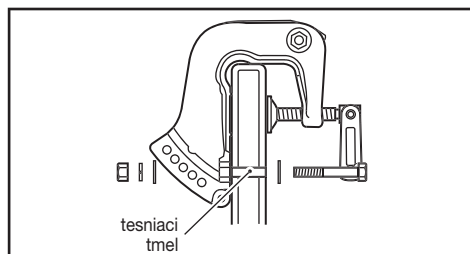


Podľa vyobrazenia namontujte 8 mm skrutky, podložky, poistné podložky a matice a skrutky postupne uťahujte. Otvory nezabudnite utesniť tesniacim tmelom, aby do člna nevnikala voda.

UPOZORNENIE

Prílišné uťahovanie skrutiek v kormovom zrkadle môže poškodiť upínaciu konzolu.

- Skrutky v zrkadle príliš neťahujte.
- Na uťahovanie alebo uvoľňovanie matíc v zrkadle nepoužívajte rázový uťahovač.



UPOZORNENIE

Ak sa pokúsite namontovať závesný motor na kormové zrkadlo bez technických skúseností alebo ak nemáte istotu, kde vyvrtáť diery do kormového zrkadla člna, môžete čln vážne poškodiť.

Ak nemáte dostatočné technické skúsenosti alebo ak nemáte istotu, kde vyvrtáť diery do kormového zrkadla člna, požiadajte o montáž motora do člna vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

Po montáži motora do člna skontrolujte, či žiadna časť člna nebráni pohybu pri riadení alebo naklápaní motora.

⚠ VAROVANIE

Ak motor nie je správne upevnený ku kormovému zrkadlu, môže odpadnúť.

Nezabudnite motor priskrutkovať ku kormovému zrkadlu. Ak motor držia iba skrutky zvierok, môže odpadnúť. Uťahnutie skrutiek zvierok príležitostne skontrolujte.

VÝBER A MONTÁŽ VRTULE VÝBER VRTULE

Na závesný motor je nevyhnutné namontovať vrtuľu, ktorá presne vyhovuje technickým vlastnostiam vášho člna. Rýchlosť a otáčky motora pri plavbe s člnom na plný plyn závisia od použitej vrtule.

Nadmerné otáčky motora môžu vážne poškodiť motor, zatiaľ čo nízke otáčky motora pri plavbe na plný plyn nepriaznivo ovplyvňujú výkon. Výber vrtule môže taktiež ovplyvniť zaťaženie člna. Menšie zaťaženie všeobecne vyžaduje vrtule s väčším rozstupom (stúpaním), väčšie zaťaženie všeobecne vyžaduje vrtule s menším rozstupom (stúpaním). Pri výbere vhodnej vrtule pre váš čln vám ochotne poradí váš autorizovaný predajca závesných motorov Suzuki.

UPOZORNENIE

Montáž vrtule s príliš veľkým alebo príliš malým rozstupom (stúpaním) spôsobí nesprávne maximálne otáčky motora, čo môže mať za následok vážne poškodenie motora.

Pri výbere vhodnej vrtule pre váš čln požiadajte o pomoc vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

Či je vaša vrtuľa primeraná pre váš čln, môžete zistiť pomocou otáčkomera, ktorým odmeriate otáčky pri plavbe na plný plyn, pri minimálnom zaťažení člna. Ak používate primeranú vrtuľu, otáčky motora by sa mali pohybovať v nasledujúcom rozsahu:

Otáčky motora na plný plyn	DF4A	4000 – 5000 min ⁻¹
	DF5A	4500 – 5500 min ⁻¹
	DF6A	4750 – 5750 min ⁻¹

Ak zistené otáčky nie sú v uvedenom rozsahu, obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki, ktorý vám poradí pri výbere najvhodnejšej vrtule pre váš motor.

MONTÁŽ VRTULE

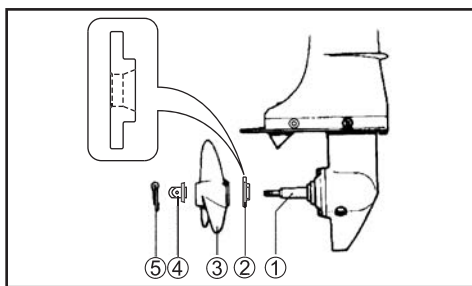
VAROVANIE

Pri nedodržaní bezpečnostných opatrení pri montáži alebo demontáži vrtule môže dôjsť k vážnym úrazom.

Pri montáži alebo demontáži vrtule:

- Vždy zaradte neutrál a blokovaciu platničku odstráňte zo spínača bezpečnostného vypínania motora, aby nemohlo dôjsť k neúmyselnému naštartovaniu motora.
- Pri práci používajte rukavice a vrtulu zaistite proti pohybu vložení drevného bloku medzi lopatky vrtule a antikavitačnú dosku.

Pri montáži vrtule na váš závesný motor dodržiavajte nasledujúci postup:

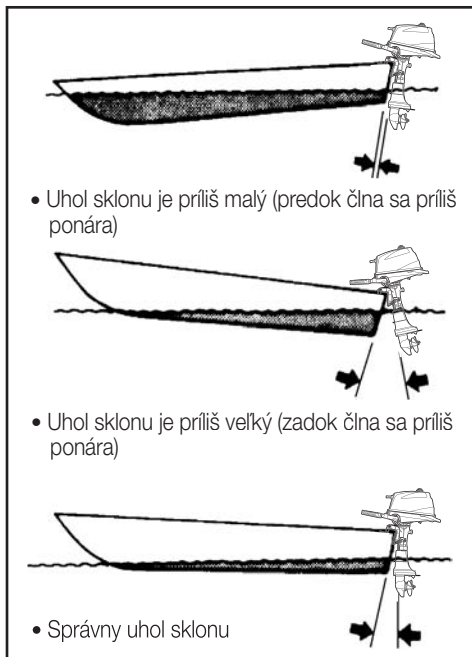


1. Drážky hriadeľa vrtule ① mierne potrite vodeodolným tukom Suzuki na ochranu proti korózii.
2. Na hriadeľ nasadíte dorazový krúžok ②.
3. Vrtulu ③ nasuňte na hriadeľ.
4. Maticu ④ naskrutkujte na hriadeľ a utiahnite ju. Otvor v matici natočte nad otvor v hriadeľi a cez otvory prevlečte závlačku ⑤ a jej ramená zohnite, aby nevypadla.

Pri demontáži vrtule postupujte v opačnom poradí.

NASTAVENIA NASTAVENIE UHLA SKLONU

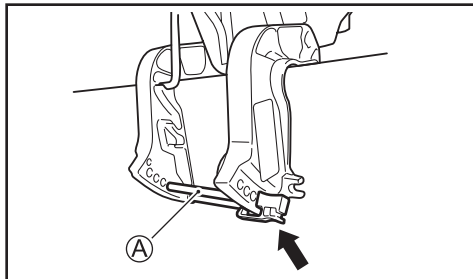
Pre udržanie stability riadenia a dobrý výkon vždy dodržiavajte správny uhol sklonu motora, ako je zrejme z vyobrazení. Správny uhol sklonu sa líši v závislosti od kombinácie člna, motora a vrtule, ako aj od podmienok používania.



S čínom vykonajte skúšobnú plavbu, aby ste zistili, či sklon motora nie je potrebné upraviť.

Nastavenie uhla sklonu:

1. Motor podržte v úplne zdvihnutej polohe (pozri **ARETAČNÁ PÁČKA ZDVIHNUTEHO MOTORU**).
2. Čap sklonu (A) presuňte do požadovaných otvorov.



3. Motor opäť znížte (skloňte).

Ak chcete predok člna znížiť, čap presuňte smerom k čínu. Ak chcete predok člna zdvihnúť, čap presuňte smerom od čílna.

⚠ VAROVANIE

Uhol sklonu výrazne ovplyvňuje stabilitu riadenia. Ak je uhol sklonu príliš malý, predok člna sa ponorí príliš hlboko. Ak je uhol sklonu príliš veľký, čln sa začne pohybovať zo strany na stranu alebo sa rozkolíše ako delfín. Tieto podmienky, ktoré vedú k strate kontroly nad riadením, môžu spôsobiť vyhodenie pasažierov z člna.

Vždy udržiavajte správny uhol sklonu, v závislosti od kombinácie člna, motora a vrtule, ako aj od podmienok prevádzky.

⚠ VAROVANIE

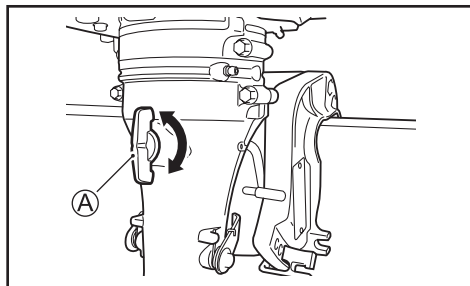
Ak budete motor používať s odstráneným čapom sklonu, nebudete schopní ovládať riadenie podľa očakávania.

Motor nikdy nepoužívajte s odstráneným čapom sklonu.

NASTAVENIE TUHOSŤI RIADENIA

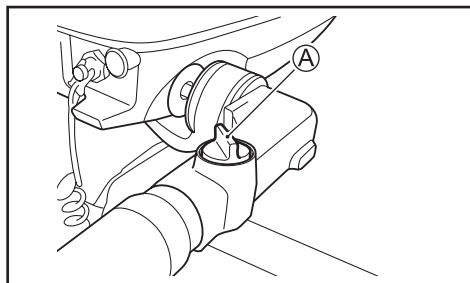
Riadenie vášho závesného motora by malo byť hladké a nie príliš tuhé. Tuhosť riadenia nastavte tak, aby pri riadení kládlo iba mierny odpor.

Krídlovú skrutku nastavovania tuhosti riadenia (A) pre zvýšenie tuhosti riadenia otočte doprava. Pre zníženie tuhosti riadenia skrutky otočte doľava.



NASTAVENIE TUHOSŤI PLYNU

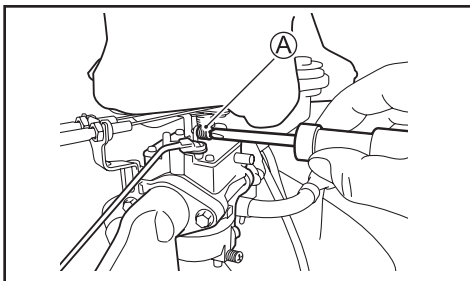
Tuhosť otáčania ovládacej rukoväte plynu si môžete nastaviť podľa vašich preferencií. Nastavovač tuhosti (A) pre zvýšenie tuhosti otočte doprava, pre zníženie tuhosti ho otočte doľava.



NASTAVENIE VOĽNOBEŽNÝCH OTÁČOK

Voľnobežné otáčky vášho závesného motora nastavil váš autorizovaný predajca závesných motorov Suzuki. Ak sa voľnobežné otáčky musia upraviť, použite nasledujúci postup:

1. Motor nechajte približne 5 minút zahrievať.
2. Presvedčte sa, že je zaradený NEUTRÁL a rukoväť ovládania plynu je v úplne uzavretej polohe.
3. Skrutku nastavovania voľnobehu (A) pre zvýšenie otáčok otáčajte doprava, pre zníženie otáčok doľava.



Voľnobežné otáčky (v neutráli)	DF4A	1250 – 1350 min ⁻¹
	DF5A	
	DF6A	

POZNÁMKA:

Ak voľnobežné otáčky nie je možné nastaviť v uvedenom rozsahu, obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

OBMEDZOVAČ MAXIMÁLNYCH OTÁČOK

Tento motor je vybavený obmedzovačom maximálnych otáčok, ktorý sa aktivuje v prípade, ak otáčky motora prekročia hodnotu, uvedenú nižšie:

DF4A	5100 min ⁻¹
DF5A	5600 min ⁻¹
DF6A	5850 min ⁻¹

K prekročeniu otáčok môže dôjsť v dôsledku kavitácie pri prudkom zatáčaní, pri preklzovaní vrtule, pri opotrebovaných lopatkách vrtule alebo pri príliš vysokom nastavení sklonu motora.

Aktivovanie obmedzovača maximálnych otáčok sa prejaví drsným chodom motora, pri ktorom sa musia otáčky motora ihneď znížiť na odporúčanú hodnotu.

Ak sa obmedzovač maximálnych otáčok aktivuje príliš často, obráťte sa na autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

UPOZORNENIE

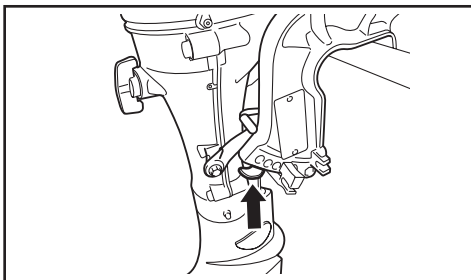
Ak sa obmedzovač maximálnych otáčok aktivuje pri odporúčaných maximálnych otáčkach a ste si istí, že stúpanie lopatiek vrtule je správne a nastavený sklon motora nie je príliš veľký ani malý, problém pravdepodobne spočíva v systéme obmedzovača maximálnych otáčok.

Ak sa obmedzovač maximálnych otáčok aktivuje bez zjavnej príčiny, obráťte sa na autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

SYSTEM NAKLÁPANIA

ARETÁCIA SKLONU

Ak počas pohybu člna zaradíte CÚVANIE, poloha motora sa automaticky zablokuje a nie je možné ho zdvihnúť z vody v dôsledku síl, spôsobených ťahom vrtule.



⚠ VAROVANIE

Pri používaní polohy motora pre plavbu v plytkej vode, aretácia sklonu nefunguje. Výsledkom je, že ťah vrtule pri zaradení CÚVANIA, prudké spomalenie a náraz na predmet pod vodou môžu spôsobiť prudké zdvihnutie motora z vody a následné zranenie.

Pri používaní polohy pre plavbu v plytkej vode postupujte opatrne a pri veľmi nízkych otáčkach.

ARETAČNÁ PÁČKA ZDVIHNUTÉHO MOTORA

Aretačná páčka zdvihnutého motora sa používa na udržanie motora v úplne zdvihnutej (vyklopenej) polohe a pri plavbe v plytkej vode.

POLOHA S ÚPLNE ZDVIHNUTÝM MOTOROM

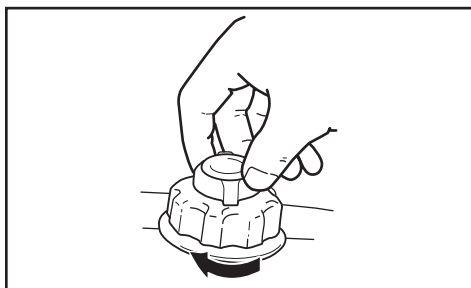
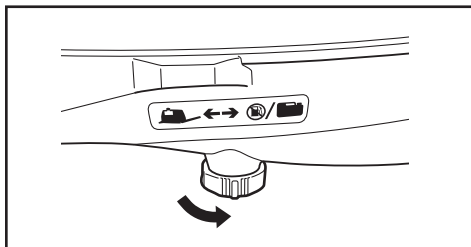
Udržanie motora v úplne zdvihnutej polohe:

⚠ VAROVANIE

Ak budete vkladať ruky do blízkosti upevňovacej konzoly alebo pod motor pri jeho sklápaní, môže dôjsť k pomliaždeniu rúk, ak vám motor vykĺzne.

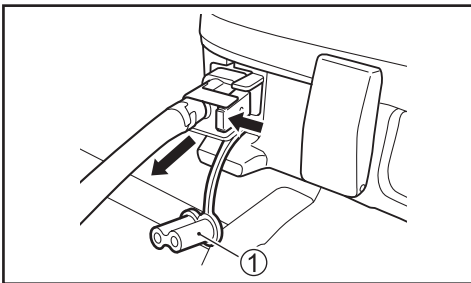
Ruky nikdy nevkladajte do blízkosti upevňovacej konzoly alebo pod motor pri jeho sklápaní.

1. Zaradíte NEUTRÁL.
2. Páčku palivového kohúta otočte doprava (uzavretý prívod paliva) a zavzdušňovaciu skrutku na uzávere palivovej nádrže utiahnite.



Pri používaní samostatnej palivovej nádrže:
Palivovú hadicu odpojte zo samostatnej palivovej nádrže.

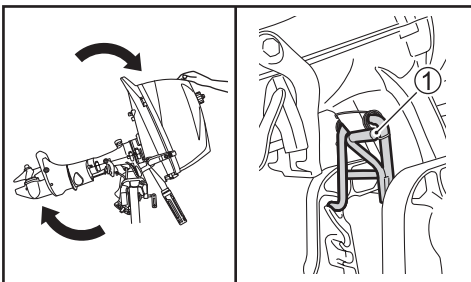
Na palivovú prípojku nasadíte viečko palivovej prípojky ①.



⚠ VAROVANIE

Ak pri zdvíhaní motora nepodniknete príslušné opatrenia, môže dôjsť k úniku paliva.

- Palivovú nádrž neplňte palivom nad hornú hranicu.
- Páčku palivového kohúta pri motoroch so vstavanou palivovou nádržou pred zdvihnutím motora otočte doprava (prerušenie prívodu paliva) a zavzdušňovaciu skrutku uzáveru palivovej nádrže utiahnite.
- Motor pred povolením zavzdušňovacej skrutky uzáveru vstavanej palivovej nádrže sklopte nadol do normálnej polohy.
- Palivovú hadicu pri motoroch so samostatnou palivovou nádržou pred dlhším ponechaním člna so zdvihnutým motorom vždy odpojte.

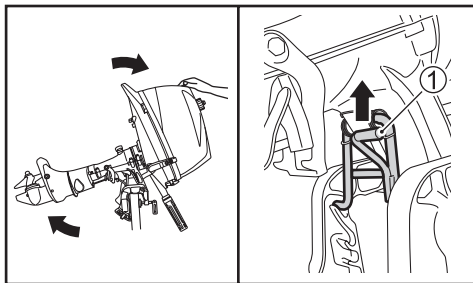


UPOZORNENIE

Ak rukoväť plynu použijete na vyklápanie (zdvíhanie) alebo sklápanie (spúšťanie) motora, rukoväť sa môže zlomiť.

Rukoväť plynu nikdy nepoužívajte na vyklápanie (zdvíhanie) alebo sklápanie (spúšťanie) motora.

Na sklopenie motora nadol, motor mierne potiahnite k sebe, aretačnú páčku zdvihnutého motora ① potiahnite nahor a motor nechajte pomaly klesnúť nadol.



UPOZORNENIE

Ak pri preprave člna s motorom na prívese použijete aretačnú páčku ① na udržanie motora v úplne zdvihnutej polohe, aretačná páčka sa môže uvoľniť a môže dôjsť k poškodeniu motora.

Pri preprave člna na prívese, na udržanie motora v úplne zdvihnutej polohe nikdy nepoužívajte aretačnú páčku ①.

Alternatívny pohon

UPOZORNENIE

Ak pri alternatívnom pohone vášho člna (napríklad pri vlečení iným člnom) závesný motor nezdvihnete z vody a nezaistíte ho aretačnou páčkou v zdvihnutej polohe, môže sa motor poškodiť.

Závesný motor pred použitím alternatívneho pohonu vášho člna vždy zdvihnite z vody a v zdvihnutej polohe ho zaistíte aretačnou páčkou.

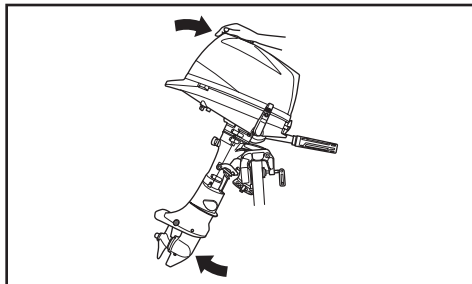
POLOHA PRI PLAVBE V PLYTKEJ VODE

Poloha motora pri plavbe v plytkej vode:

1. Zaradíte NEUTRÁL.
2. Motor pomaly zdvíhajte nahor, pokým nezaznie počutelné kliknutie.
3. Motor pomaly spúšťajte nadol. Zastane v polohe, ktorá je mierne vyššie nad normálnou polohou sklonu.

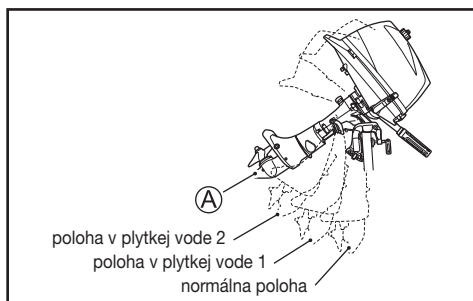
POZNÁMKA:

Motor má dve polohy pre plavbu v plytkej vode. Môžete použiť ktorúkoľvek z nich, v závislosti od hĺbky vody.



Opätovné zníženie (spustenie) motora:

1. Motor potiahnite k sebe do polohy (A), kým nezaznie počutelné kliknutie.
2. Motor nechajte pomaly klesnúť.



⚠ VAROVANIE

Pri používaní polohy motora pre plavbu v plytkej vode, aretácia sklonu nefunguje. Výsledkom je, že ťah vrtule pri zaradení ČUVANIA, prudké spomalenie a náraz na predmet pod vodou môžu spôsobiť prudké zdvihnutie motora z vody a následné zranenie.

Pri používaní polohy pre plavbu v plytkej vode postupujte opatrne a pri veľmi nízkych otáčkach.

⚠ VAROVANIE

Ak pri používaní motora v polohe pre plavbu v plytkej vode nepodniknete príslušné opatrenia, môže zo vstavanej palivovej nádrže dôjsť k úniku paliva.

- Palivovú nádrž neplňte palivom nad hornú hranicu.
- Zavzdušňovaciu skrutku na uzávere vstavanej palivovej nádrže po vypnutí a zastavení motora utiahnite.
- Pred uvoľnením zavzdušňovacej skrutky na uzávere vstavanej palivovej nádrže motor znížte (spustíte) späť do normálnej polohy.

KONTROLA PRED PLAVBOU

⚠ VAROVANIE

Zanedbanie prehliadky člna a motora pred plavbou môže byť nebezpečné.

Pred vyplávaním vždy vykonajte prehliadku, opísanú v tejto časti.

Je dôležité presvedčiť sa, že váš čln a motor sú v bezchybnom stave a správne pripravené na prípady nebezpečenstva.

Pred vyplávaním preto vždy vykonajte nasledujúce kontroly:

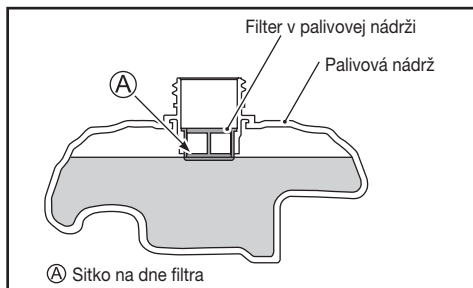
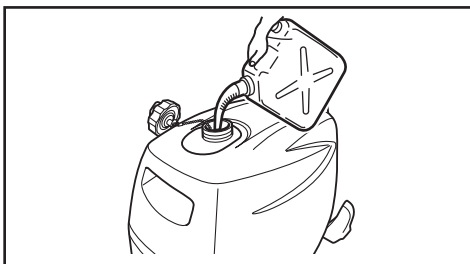
- **Presvedčte sa, že na plánovaný výlet máte dostatok paliva.**

Objem vstavanej palivovej nádrže: 1,0 l

⚠ VAROVANIE

Pri preplnení vstavanej palivovej nádrže môže dôjsť k úniku paliva.

Palivovú nádrž preto neplňte nad úroveň hornej hranice ①.



- Skontrolujte hladinu motorového oleja v olejovej vani.

UPOZORNENIE

Používanie motora s nedostatočným množstvom motorového oleja môže spôsobiť vážne poškodenie motora.

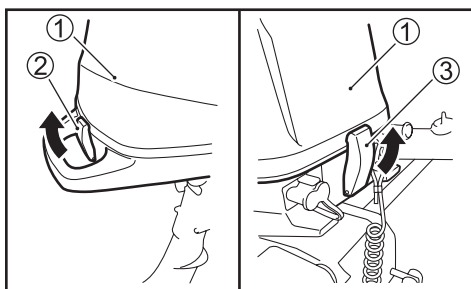
Pred každým vyplávaním preto vždy skontrolujte hladinu motorového oleja a v prípade potreby ho doplňte.

Kontrola hladiny motorového oleja:

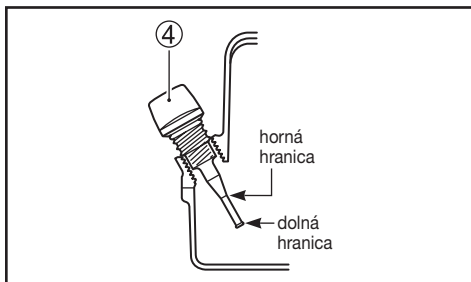
POZNÁMKA:

Aby sa zabránilo nesprávnemu posúdeniu hladiny motorového oleja, hladinu motorového oleja kontrolujte na studenom motore.

1. Motor postavte do vertikálnej polohy a po uvoľnení spôn ② a ③ odstráňte kryt motora ①.



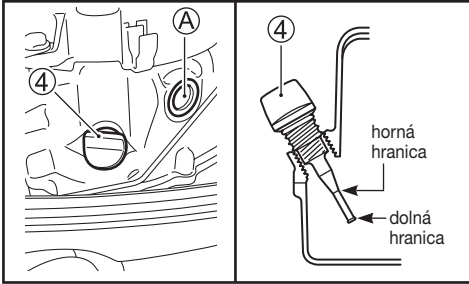
2. Zátku nalievacieho otvoru s ponornou mierkou ④ odstráňte a mierku utrite čistou utierkou.
3. Na kontrolu hladiny motorového oleja, prvým závitom na zátke nalievacieho otvoru s mierkou sa podľa vyobrazenia dotknite hrany otvoru. Zátku nezaskrutkujte do nalievacieho otvoru.



POZNÁMKA:

Cez okienko **A** sa množstvo motorového oleja nedá skontrolovať.

Okienko **A** pri bežiacom motore slúži na kontrolu mazania motora olejom. Hladinu motorového oleja skontrolujte pomocou mierky na zátke otvoru pre nalievanie motorového oleja.



Hladina motorového oleja by sa mala nachádzať medzi hornou a dolnou hranicou, vyznačenou na mierke oleja.

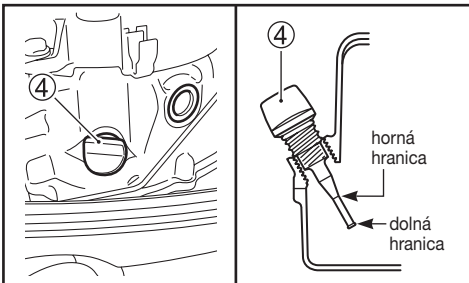
Ak sa hladina oleja nachádza v blízkosti dolnej hranice, pridaním motorového oleja hladinu zvýšte na úroveň hornej hranice.

POZNÁMKA:

Ak je olej znečistený alebo má zmenenú farbu, vymeňte ho za čerstvý olej (pozri časť PREHLIADKY A ÚDRŽBA/MOTOROVÝ OLEJ).

Doplnenie motorového oleja:

1. Zátku otvoru pre nalievanie motorového oleja s mierkou **4** odstráňte a mierku utrite suchou utierkou.
2. Motorový olej doplňte odporúčaným typom oleja až po hornú hranicu. Na kontrolu hladiny motorového oleja, prvým závitom na zátke nalievacieho otvoru s mierkou sa podľa vyobrazenia dotknite hrany otvoru. Zátku nezaskrutkujte do nalievacieho otvoru.



UPOZORNENIE

Používanie motora s nadmerným množstvom motorového oleja môže motor poškodiť.

Motor nepreplňujte olejom.

3. Zátku plniaceho otvoru motorového oleja pevne utiahnite.

- Vizuálne skontrolujte vrtuľu, či nie je poškodená.
- Presvedčte sa, že motor je bezpečne a spoľahlivo upevnený na kormovom zrkadle.
- Presvedčte sa, že čap sklápania je bezpečne namontovaný v správnej polohe.
- Presvedčte sa, že lanko štartovania nemá príznaky poškodenia alebo opotrebovania.
- Presvedčte sa, že na palube máte všetko bezpečnostné a záchranné vybavenie.
- Presvedčte sa, že spínač núdzového vypínania motora bezchybne funguje.
- Presvedčte sa, že na otvore prívodu chladiacej vody sa nenachádzajú žiadne prekážky.

ZÁBEH

Správne používanie počas obdobia zábehu je zárukou maximálnej životnosti a výkonu vášho motora. Nasledujúce postupy objasňujú správne používanie motora počas zábehu.

UPOZORNENIE

Nedodržiavanie postupov počas zábehu, opísaných nižšie, môže viesť k vážnemu poškodeniu motora.

Postupy zábehu, opísané nižšie, preto dodržiavajte.

Obdobie zábehu: 10 hodín

Postup zábehu

1. Počas prvých 2 hodín používania:

Po naštartovaní studeného motora nechajte motor dostatočne dlho bežať vo voľnobehu (približne 5 minút), aby sa zohrial.

UPOZORNENIE

Používanie motora vo vysokých otáčkach bez dostatočného zahrievania môže spôsobiť vážne poškodenie motora, napríklad zadretie piestov.

Pred používaním motora vo vysokých otáčkach motor vždy nechajte zohriať chodom vo voľnobehu (približne 5 minút).

Motor po zohriatí približne 15 minút nechajte bežať vo voľnobežných otáčkach alebo ho používajte pri najnižších otáčkach

Počas nasledujúcej 1 hodiny a 45 minút, ak to podmienky plavby umožňujú, motor používajte maximálne na polovičný plyn (pri otáčkach 3000 min⁻¹).

POZNÁMKA:

Na rozbehnutie člna môžete plyn krátkodobo zvýšiť nad odporúčanú hodnotu otáčok a potom plyn hneď znížiť na odporúčanú hodnotu otáčok.

2. Počas nasledujúcej 1 hodiny:

Ak to podmienky plavby umožňujú, motor používajte pri otáčkach 4000 min⁻¹ alebo na tri štvrtiny plynu. Vyhýbajte sa používaniu motora na plný plyn.

3. Počas ďalších 7 hodín:

Ak to podmienky plavby umožňujú, motor používajte pri želaných otáčkach. Príležitostne môžete použiť plný plyn; motor však nepoužívajte na plný plyn dlhšie ako 5 minút.

UPOZORNENIE

Dlhodobé používanie motora na plný plyn dlhšie ako 5 minút počas posledných 7 hodín zábehu môže spôsobiť vážne poškodenie motora, napríklad zadretie.

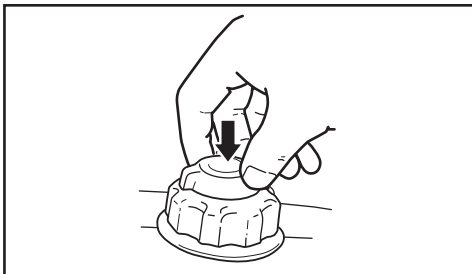
Počas posledných 7 hodín zábehu motor nepoužívajte v kuse na plný plyn dlhšie ako 5 minút.

POUŽÍVANIE

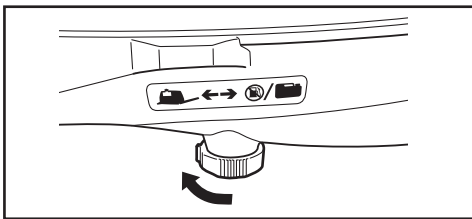
PRED NAŠTARTOVANÍM MOTORA

Model so vstavanou palivovou nádržou (DF4A)

1. Motor skloňte s vrtulou, ponorenou do vody.
2. Zavzdušňovaciu skrutku na uzávere palivovej nádrže otočením doľava otvorte.



3. Kohút prívodu paliva otočte doľava.

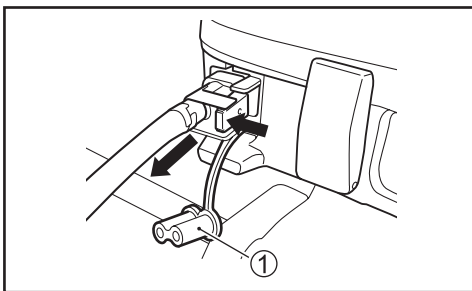


POZNÁMKA:

Po otočení kohúta prívodu paliva doľava začne palivo zo vstavanej palivovej nádrže prúdiť do motora.

4. Pri používaní samostatnej palivovej nádrže, palivovú hadicu odpojte z prípojky prívodu paliva na motore.

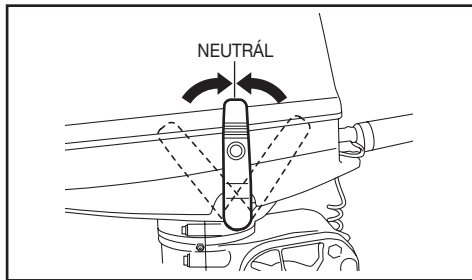
Na prípojku prívodu paliva na motore nasadíte viečko ①.



POZNÁMKA:

Pri používaní vstavanej palivovej nádrže, palivovú hadicu samostatnej palivovej nádrže odpojte z prípojky prívodu paliva na motore. V opačnom prípade nebude palivo zo vstavanej palivovej nádrže prúdiť do motora správne.

5. Presvedčte sa, že je zaradený NEUTRÁL.

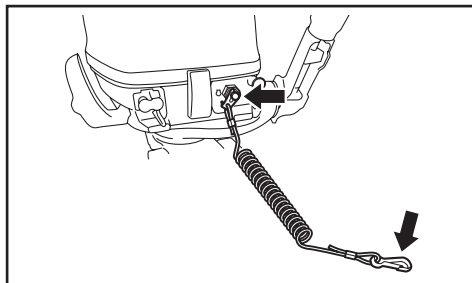


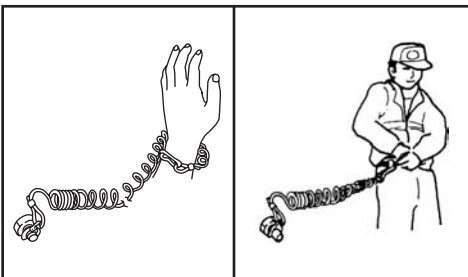
UPOZORNENIE

Ak rukoväť reverzného štartéra potiahnete pri zaradenom prevode, môže sa štartér poškodiť.

Pred potiahnutím lanka reverzného štartéra sa vždy presvedčte, že je zaradený NEUTRÁL.

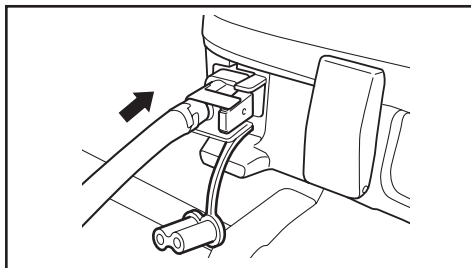
6. Aretačnú platničku nasadíte na spínač núdzového vypínania motora a druhý koniec šnúry si pripnete na súčasť odevu alebo ruku.



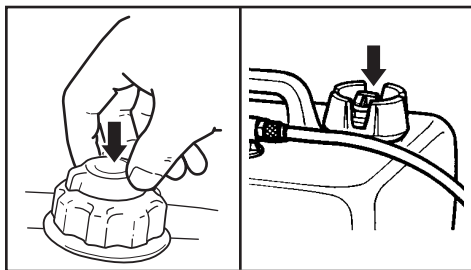


Modely so samostatnou palivovou nádržou (DF5A/DF6A)

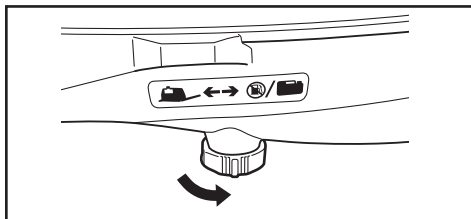
1. Motor skloňte s vrtulou, ponorenou do vody.
2. Palivovú hadicu bezpečne pripojte k palivovej nádrži a motoru.



3. Zavzdušňovacie skrutky na uzáveroch obidvoch palivových nádrží otočte doľava.



4. Kohút prívodu paliva otočte doprava.



POZNÁMKA:

Pri používaní samostatnej palivovej nádrže, kohút prívodu paliva otočte doprava, aby palivo do karburátora prúdilo zo samostatnej palivovej nádrže.

5. Uistite sa, že je zaradený NEUTRÁL.

⚠ VAROVANIE

Nesprávne pripojenie šnúry spínača núdzového vypínania motora alebo zanedbanie príslušných preventívnych opatrení, ktoré zaisťujú funkčnosť spínača núdzového vypínania motora môžu viesť k vážnym poraneniam alebo usmrteniu vodiča alebo pasažierov.

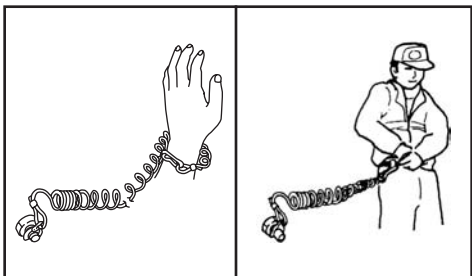
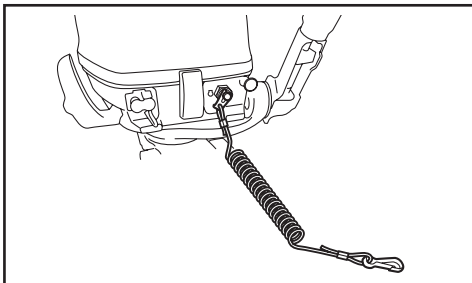
Vždy vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Dbajte na to, aby ste šnúru spínača núdzového vypínania motora mali bezpečne upevnenú na zápästí alebo súčasť odevu (opasok, atď.).
- Presvedčte sa, že žiadne prekážky nebránia alebo neobmedzujú funkciu spínača núdzového vypínania motora.
- Počas používania motora dávajte pozor, aby nedošlo k neúmyselnému potiahnutiu šnúry spínača bezpečnostného vypínania motora a aretačná platnička sa pritom nestiahla zo spínača. Pri stiahnutí aretačnej platničky zo spínača bezpečnostného vypínania motora dôjde k náhlemu vypnutiu motora a neočakávanému vymršteniu pasažierov dopredu.

POZNÁMKA:

Náhradná aretačná platnička z plastu sa dodáva iba ako dočasné riešenie. Odpojte ju zo šnúry a odložte na bezpečnom mieste na palube vášho člna. Pri strate alebo poškodení šnúry a aretačnej platničky spínača núdzového vypínania motora, šnúru s platničkou čo najskôr nahradte novou, aby ste spínač núdzového vypínania motora mohli opäť normálne používať.

6. Aretačnú platničku nasadíte na spínač núdzového vypínania motora a druhý koniec šnúry si pripnete na súčasť odevu alebo ruku.



⚠ VAROVANIE

Nesprávne pripojenie šnúry spínača núdzového vypínania motora alebo zanedbanie príslušných preventívnych opatrení, ktoré zaisťujú funkčnosť spínača núdzového vypínania motora môžu viesť k vážnym poraneniám alebo usmrteniu vodiča alebo pasažierov.

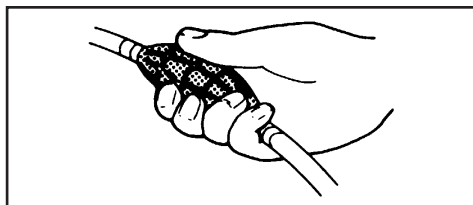
Vždy vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Dbajte na to, aby ste šnúru spínača núdzového vypínania motora mali bezpečne upevnenú na zápästí alebo súčasť odevu (opasok, atď.).
- Presvedčte sa, že žiadne prekážky nebránia alebo neobmedzujú funkciu spínača núdzového vypínania motora.
- Počas používania motora dávajte pozor, aby nedošlo k neúmyselnému potiahnutiu šnúry spínača bezpečnostného vypínania motora a aretačná platnička sa pritom nestiahla zo spínača. Pri stiahnutí aretačnej platničky zo spínača bezpečnostného vypínania motora dôjde k náhlemu vypnutiu motora a neočakávanému vyvráteniu pasažierov dopredu.

POZNÁMKA:

Náhradná aretačná platnička z plastu sa dodáva iba ako dočasné riešenie. Odpojte ju zo šnúry a odložte na bezpečnom mieste na palube vášho člna. Pri strate alebo poškodení šnúry a aretačnej platničky spínača núdzového vypínania motora, šnúru s platničkou čo najskôr nahraďte novou, aby ste spínač núdzového vypínania motora mohli opäť normálne používať.

7. Čerpací balónik paliva niekoľkokrát stlačte, kým nepocítite odpor.



POZNÁMKA:

Čerpací balónik paliva nestláčajte pri bežiacom motore, pretože karburátor sa môže zahliť.

POZNÁMKA:

(platí iba pre modely DF5A/DF6A)

Štartovanie motora so vstavanou palivovou nádržou pri spotrebovaní paliva zo samostatnej palivovej nádrže:

1. Palivovú hadicu zo samostatnej palivovej nádrže odpojte z prípojky paliva na motore.
Na palivovú prípojku nasadíte ochranné viečko.
2. Vstavanú palivovú nádrž naplňte palivom a pred štartovaním motora počkajte približne 1/3 minúty.
3. Palivový kohút otočte doľava.

ŠTARTOVANIE MOTORA

VAROVANIE

Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorého prítomnosť sa nedá zistiť, pretože je bezfarebný a bez zápachu. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť usmrtenie alebo ťažkú otravu.

Motor nikdy neštartujte alebo nenechajte bežať v uzavretých priestoroch alebo na miestach so žiadnym alebo nedostatočným vetraním.

POZNÁMKA:

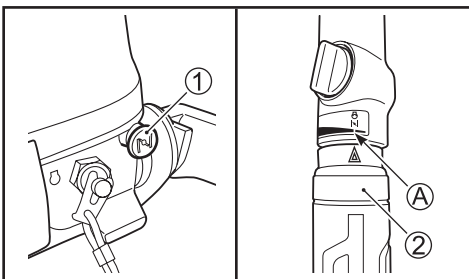
Ak sa motor nedá naštartovať, skontrolujte aretačnú platničku spínača bezpečnostného vypínania motora. Ak aretačná platnička nie je nasadená na spínači núdzového vypínania motora, motor nie je možné naštartovať.

1. Štartovanie studeného motora:

Gombík sýtiča ① úplne vytiahnite. Šípku ② na rukoväti ovládania plynu otočte k symbolu (A).

Štartovanie teplého motora:

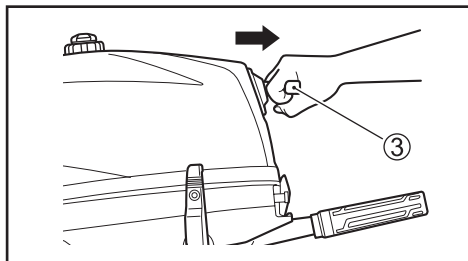
Šípku ② na rukoväti ovládania plynu otočte k symbolu (A). Sýtič nepoužívajte.



POZNÁMKA:

Pri štartovaní teplého motora budete možno potrebovať použiť sýtič. Ak sa teplý motor rýchlo neštartuje, postupujte ako pri štartovaní studeného motora.

2. Rukoväť reverzného štartéra pevne uchopte a štartovacie lanko pomaly vyťahujte, pokým nepocítite odpor. Keď sa štartér dostane do záberu, lanko prudko potiahnite a motor naštartujte. Štartovacie lanko pri vyťahovaní neuvolňujte. Lanko po naskočení motora podržte a nechajte ho pomaly navinúť naspäť.



UPOZORNENIE

Ak rukoväť reverzného štartéra potiahnete pri bežiacom motore, môže sa štartér poškodiť.

Rukoväť reverzného štartéra preto nikdy neťahajte pri bežiacom motore.

3. Pre udržanie chodu motora vo voľnobehu použite rukoväť ovládania plynu ②.
4. Gombík sýtiča zatlačte naspäť.

POZNÁMKA:

Za chladného počasia môžete gombík sýtiča nechať vytiahnutý dlhšie, pokým sa motor nezohreje.

5. Motor nechajte zohrievať približne 5 minút.

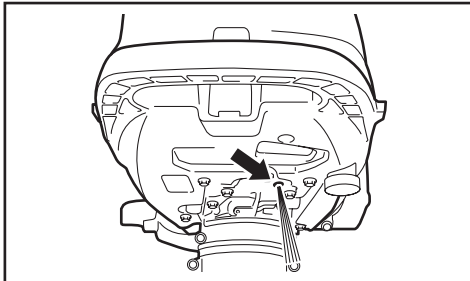
UPOZORNENIE

Používanie motora pri vysokých otáčkach alebo na plný plyn bezprostredne po jeho naštartovaní bez dostatočného zohriatia môže spôsobiť zlyhanie motora.

Motor pred jeho používaním pri vysokých otáčkach vždy nechajte dostatočne zohriať.

Kontrola chladiacej vody

Z otvoru vypúšťania chladiacej vody hneď po naštartovaní motora začne prúdiť chladiaca voda, čo znamená, že vodné čerpadlo a chladiaca sústava fungujú správne. Ak spozorujete, že z otvoru vypúšťania chladiaca voda neprúdi, motor hneď vypnite a obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.



UPOZORNENIE

Závesný motor nikdy nepoužívajte, ak z otvoru vypúšťania chladiacej vody neuniká voda, pretože môže dôjsť k závažnému poškodeniu motora.

Po naštartovaní motora vždy skontrolujte, či z otvoru vypúšťania chladiacej vody uniká voda.

VAROVANIE

Ak spínač bezpečnostného vypínania motora nefunguje správne, používanie člna môže byť veľmi nebezpečné.

Pred vyplávaním preto vždy skontrolujte bezchybnú funkciu spínača bezpečnostného vypínania motora.

NÚDZOVÉ ŠTARTOVANIE

Ak musíte naštartovať motor, ale nejde to z dôvodu poruchy systému štartovania, motor môžete naštartovať pomocou núdzového štartovania.

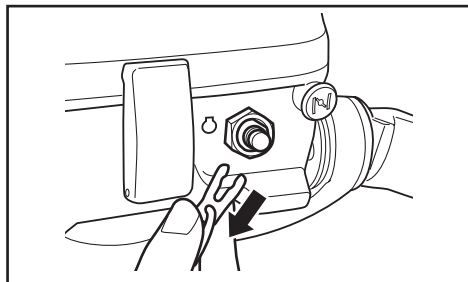
VAROVANIE

Ak sa pri štartovaní motora pomocou štartovacieho lanka dotknete elektrických súčastí, môžete utrpieť úraz elektrickým prúdom.

Pri núdzovom štartovaní motora pomocou štartovacieho lanka dávajte pozor, aby ste sa nedotkli elektrických súčastí (zapaľovacích cievok alebo káblov zapaľovacích sviečok).

Štartovanie motora pri poruche systému štartovania:

1. Aretačnú platničku stiahnite zo spínača núdzového vypínania motora.

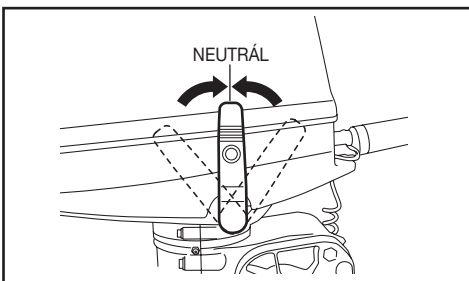


2. Zaradíte NEUTRÁL.

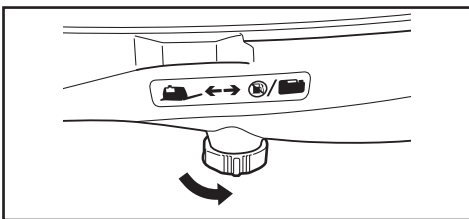
VAROVANIE

Ochrana proti štartovaniu so zaradeným prevodovým stupňom pri núdzovom štartovaní motora nefunguje. Ak radiaca páka nie je v polohe NEUTRÁLU, dôjde pri štartovaní motora k prudkému pohybu člna dopredu, čo môže viesť k úrazu alebo nehode.

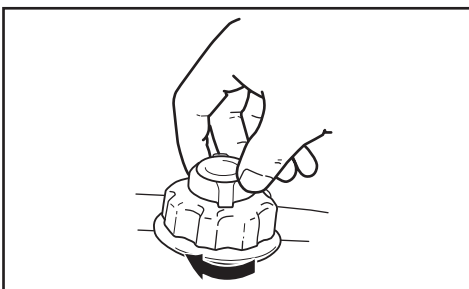
Pred núdzovým štartovaním motora sa presvedčte, že radiaca páka je v polohe NEUTRÁLU.



3. Palivový kohút otočte doprava (uzavretie prívodu paliva).

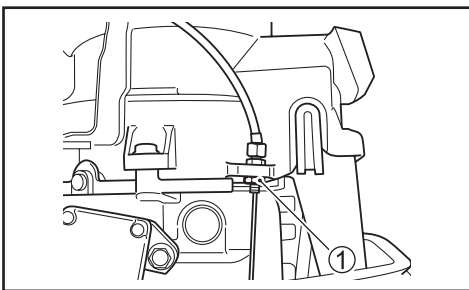


4. Zavzdušňovaciu skrutku na uzávere palivovej nádrže utiahnite.

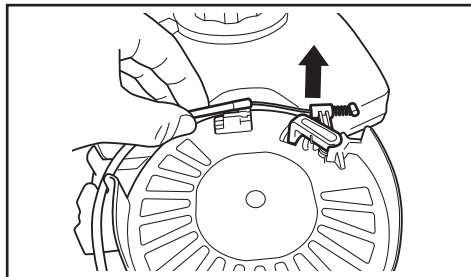


5. Odstráňte kryt motora.

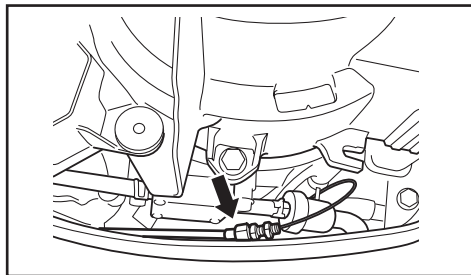
6. Poistnú maticu ① uvoľníte a lanko NSI z reverzného štartéra odpojte.



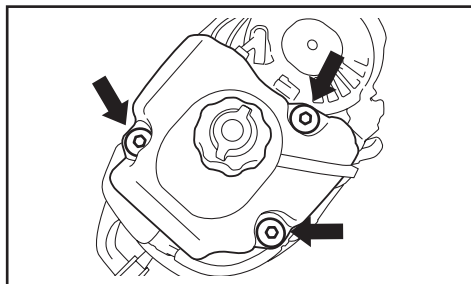
7. Koniec lanka odpojte z reverzného štartéra.



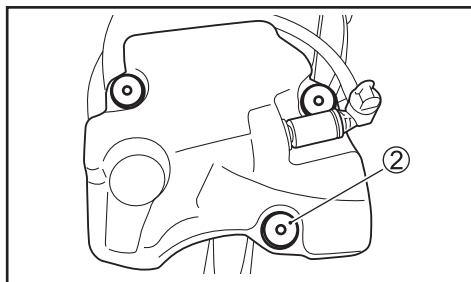
8. Lanko NSI vložte do bočného krytu.



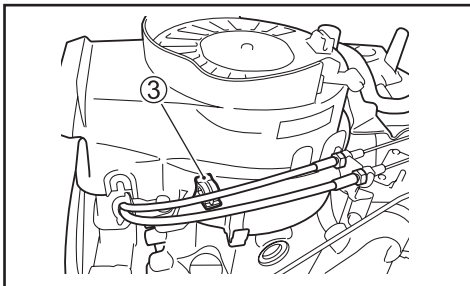
9. Upevňovacie skrutky palivovej nádrže odstráňte.



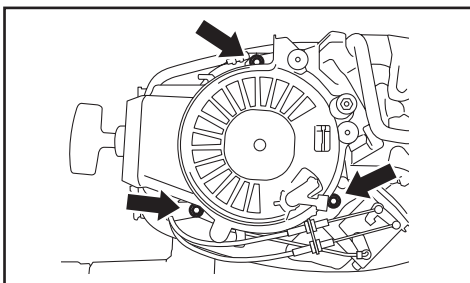
10. Z palivovej nádrže odstráňte podložky ②.



11. Zo svorky ③ odpojte lanká plynu.

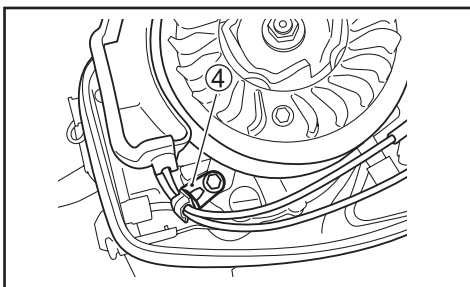


12. Upevňovacie skrutky reverzného štartéra upevnite vy-skrutkujte.

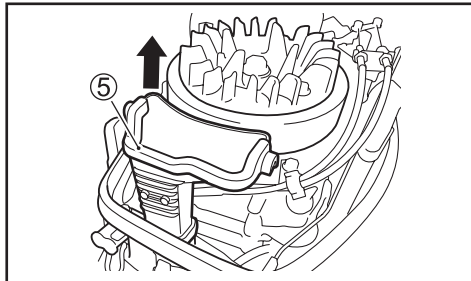


13. Svorku ④ upevnite pomocou upevňovacej skrutky reverzného štartéra.

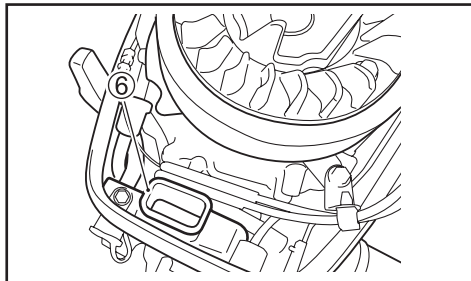
Lanká plynu uviažte k svorkke ④.



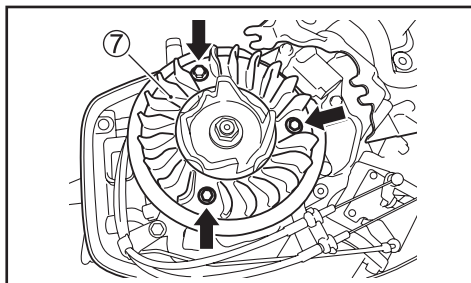
14. Odstráňte vetracie potrubie ⑤.



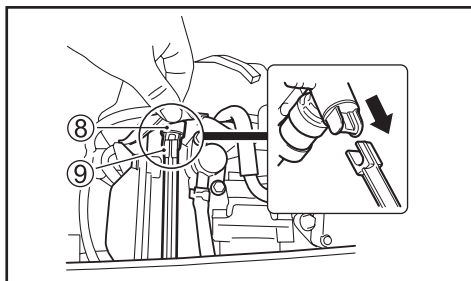
15. Odstráňte vložku ⑥.



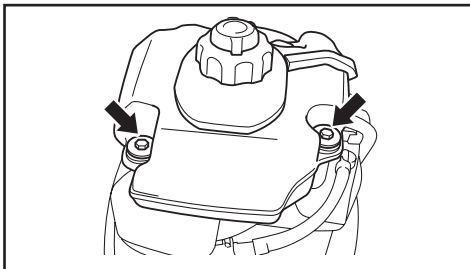
16. Odstráňte upevňovacie skrutky chladiaceho ventilátora ⑦.



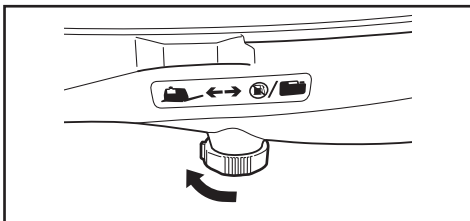
17. Palivový kohút ⑧ zlíčujte s páčkou ⑨ a vložte palivovú nádrž.



18. Palivovú nádrž upevníte dvomi skrutkami.



19. Palivový kohút otočte doľava (otvorenie prívodu paliva).



20. Zavzdušňovaciu skrutku uzáveru palivovej nádrže otočte doľava a otvorte prívod vzduchu do nádrže.

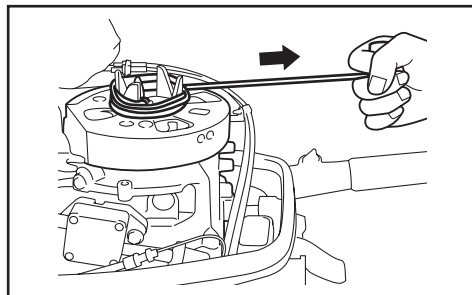


21. Na jednom konci lanka núdzového štartovania zo súpravy náradia vytvorte uzol. Druhý koniec lanka uviažte k rukoväti obojstranného skrutkovača zo súpravy náradia.

22. Uzol na lanku zaveste do drážky na remenici a lanko smerom doprava navíňte na remenicu.

23. Na spínač núdzového vypínania motora nasadíte aretačnú platničku.

24. Podobne ako pri normálnom štartovaní, lanko núdzového štartovania prudko potiahnite, aby sa motor naštartoval.



⚠ VAROVANIE

Ak budete montovať zostavu reverzného štartéra alebo kryt motora pri bežiacom motore po jeho naštartovaní, môžete sa poraniť.

Zostavu reverzného štartéra alebo kryt motora ne-
montujte pri bežiacom motore.

⚠ VAROVANIE

V bežiacom motore je množstvo pohybujúcich sa súčastí, ktoré vám môžu spôsobiť vážny úraz.

Ruky, vlasy, oblečenie, atď. preto nepribližujte k bežiacemu motoru.

POZNÁMKA:

Systém štartovania nechajte čo najskôr opraviť. Núdzové štartovanie nepoužívajte na rutinné štartovanie motora.

RADENIE A REGULÁCIA OTÁČOK

UPOZORNENIE

K vážnemu poškodeniu motora môže dôjsť v prípade, ak (a) pred preradením z POHYBU VPRED na CÚVANIE alebo naopak otáčky motora neznižíte na úroveň voľnobehu a neznižíte rýchlosť člna, alebo (b) ak pri cúvaní s člnom nepostupujete opatrne.

Otáčky motora pred preradením preto vždy znížte na úroveň voľnobehu. Pri cúvaní buďte opatrní a cúvajte minimálnou rýchlosťou. Pred zrýchlením sa uistite, či je radiaca páka a rukoväť regulácie plynu v požadovanej polohe.

UPOZORNENIE

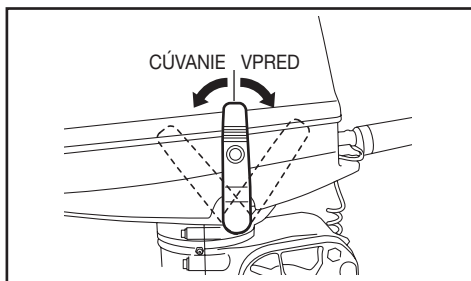
Pri preradení pri vypnutom motore sa mechanizmus radenia môže poškodiť.

Nikdy nepreradujte pri vypnutom motore.

Radenie

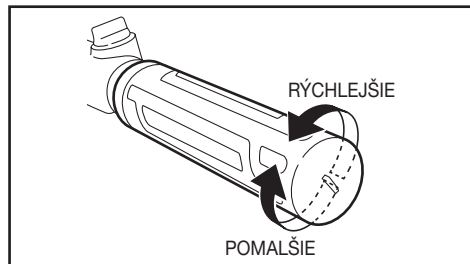
Pre preradenie pre POHYB VPRED, rukoväť ovládania plynu otočte do polohy voľnobežných otáčok a radiacu páku potiahnite k sebe až na doraz.

Pre preradenie na CÚVANIE, rukoväť ovládania plynu otočte do polohy voľnobežných otáčok a radiacu páku potlačte od seba až na doraz.



Regulácia otáčok

Otáčky motora po preradení regulujte otáčaním rukoväte ovládania plynu.



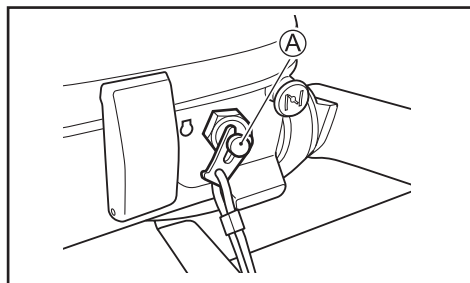
VYPÍVANIE MOTORA

POZNÁMKA:

Ak je v prípade núdze nevyhnutné vypnúť motor, aretačnú platničku spínača núdzového vypínania motora potiahnutím za upevňovaciu šnúru stiahnite zo spínača.

Vypnutie motora:

1. Rukoväť regulácie plynu otočte do polohy voľnobehu.
2. Preradte na NEUTRÁL.
3. Po plavbe na plný plyn motor chladte niekoľko minút chodom vo voľnobehu alebo plavbou pomalou rýchlosťou.
4. Spínač núdzového vypínania motora **A** stlačte a podržte stlačený, kým sa motor nevypne.



5. Kohút prívodu paliva po vypnutí motora otočte doprava.
6. Palivovú prípojku po zastavení motora odpojte od závesného motora (pri používaní samostatnej palivovej nádrže).

⚠ VAROVANIE

Ak motor ponecháte vypnutý dlhšiu dobu s otvoreným kohútom prívodu paliva a pripojenou palivovou hadicou, palivo môže začať vytekať.

Ak ponecháte motor vypnutý dlhšiu dobu alebo pri opustení člna, palivovú hadicu odpojte a kohút prívodu paliva otočte do vypnutej polohy a prívod paliva prerušte.

7. Zavzdušňovaciu skrutku na uzávere palivovej nádrže otočte doprava, aby do nádrže nevnikal vzduch.

POZNÁMKA:

Aby ste sa uistili, že spínač núdzového vypínania motora funguje správne, motor pri voľnobežných otáčkach občas vypnite stiahnutím aretačnej platničky zo spínača núdzového vypínania motora.

UKOTVENIE

Motor pri ukotvení člna v plytkej vode alebo pri nepoužívaní motora dlhšiu dobu úplne zdvihnite z vody, aby ste ho chránili pred poškodením o prekážky vo vode pri odlive alebo pred koróziou od slanej vody.

Podrobnosti o zdvíhaní motora pozri časť **ARETAČNÁ PÁČKA ZDVIHNUTEHO MOTORA**.

⚠ VAROVANIE

Ak motor ponecháte zdvihnutý dlhšiu dobu s pripojenou palivovou hadicou, palivo môže začať unikať.

Pri ponechaní člna so zdvihnutým motorom dlhšiu dobu, palivovú hadicu pred opustením člna vždy odpojte z motora.

UPOZORNENIE

Nesprávne zaistenie vášho člna môže spôsobiť poškodenie člna alebo motora alebo iné vecné škody.

Pri uviazaní člna dbajte na to, aby sa motor netrel o nábrežie, mola alebo iné člny.

POUŽÍVANIE V PLYTKEJ VODE

Pri plavbe v plytkej vode, závesný motor zdvihnite do polohy pre plytkú vodu, ktorá je mierne vyššia ako normálna poloha motora. Pri plavbe v plytkej vode používajte motor iba pri nízkych otáčkach (pozri časť **POLOH PRI PLAVBE V PLYTKEJ VODE**).

⚠ VAROVANIE

Pri používaní polohy motora pre plavbu v plytkej vode, aretácia sklonu nefunguje. Výsledkom je, že ťah vrtule pri zaradení **CÚVANIA**, prudké spomalenie a náraz na predmet pod vodou môžu spôsobiť prudké zdvihnutie motora z vody a následné zranenie.

Pri používaní polohy pre plavbu v plytkej vode postupujte opatrne a pri veľmi nízkych otáčkach.

UPOZORNENIE

Ak pri plavbe s člnom v plytkej vode nepodniknete správne opatrenia, váš závesný motor alebo čln sa môžu poškodiť.

- Pri používaní motora v polohe pre plavbu v plytkej vode sa presvedčte, že otvory pre prívod chladiacej vody sú stále pod vodou a že z otvorov pre výstup chladiacej vody nepretržite strieka voda.
- Zabráňte situácii, pri ktorej by motor pri **CÚVANÍ** mohol naraziť do dna. Ak s motorom pri **CÚVANÍ** narazíte do dna, náraz bude priamo pôsobiť na kormové zrkadlo člna a ako motor, tak i čln sa môžu poškodiť.

POUŽÍVANIE V SLANEJ VODE

Po používaní motora v slanej vode sa vodné cesty musia prepláchnuť čistou sladkou vodou podľa postupu, uvedeného v časti **PREPLACHOVANIE VODNÝCH CIEST**. Ak vodné cesty neprepláchnete, soľ spôsobí koróziu motora a skráti jeho životnosť.

POUŽÍVANIE V MRZNÚCEJ VODE

Pri používaní závesného motora pri teplotách pod bodom mrazu, spodnú časť motora by ste mali vždy ponechať ponorenú vo vode. Pri vybratí motora z vody, motor postavte do vertikálnej polohy, kým voda z chladiacej sústavy úplne nevytečie.

UPOZORNENIE

Ak závesný motor pri teplotách pod bodom mrazu vyťahujete z vody s vodou v chladiacej sústave, voda v nej môže zamrznúť a expandovať a tak spôsobiť vážne poškodenie motora.

Pri teplotách pod bodom mrazu vždy ponechajte spodnú časť závesného motora ponorenú vo vode. Ak motor uskladníte pri teplote pod bodom mrazu, postavte ho do vertikálnej polohy, aby voda z chladiacej sústavy úplne vytekla.

DEMONTÁŽ A PREPRAVA MOTORA

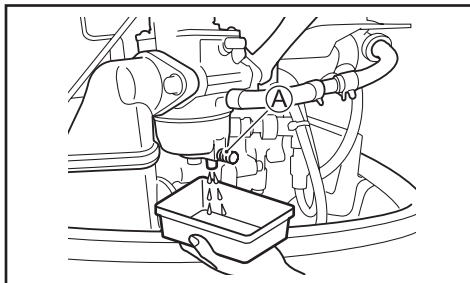
DEMONTÁŽ MOTORA

1. Presvedčte sa, že sa motor po vypnutí úplne zastavil.
2. Kohút prívodu paliva otočte doprava.
3. Uzáver vstavanej palivovej nádrže a jeho zavzdušňovaciu skrutku utiahnite.
4. Z motora odpojte palivovú hadicu (ak je pripojená).

POZNÁMKA:

Po odpojení palivovej hadice z palivovej prípojky, na prípojku nasadíte viečko.

5. Z karburátora nasledujúcim spôsobom vypustíte benzín:
 - (1) Odstráňte kryt motora.
 - (2) Vypúšťaciu skrutku **A** karburátora uvoľníte a benzín vypustíte do vhodnej nádoby.

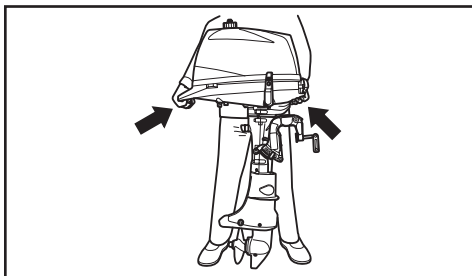
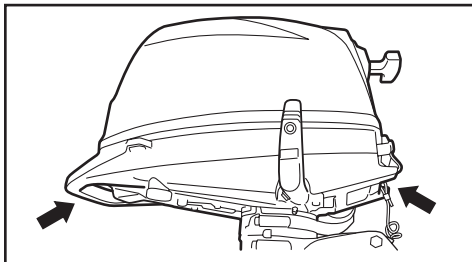


VAROVANIE

Benzín je mimoriadne horľavý a toxický. Môže spôsobiť požiar a môže byť nebezpečný pre ľudí a domáce zvieratá.

Na benzín, vypustený zo závesného motora používajte správnu a bezpečnú nádobu. Benzín chráňte pred iskrením, otvoreným ohňom, ľuďmi a domácimi zvieratami.

- (3) Vypúšťaciu skrutku po vypustení paliva z karburátora utiahnite.
6. Upevňovacie skrutky vyskrutkujte.
7. Skrutky zvierok uvoľnite.
8. Motor zveste z kormového zrkadla člna.
9. Motor postavte do vertikálnej polohy a chladiacu vodu z dolnej časti vypustíte.
10. Motor pri prenášaní uchopte za prenášacie a zadné držadlo na spodnom kryte motora.



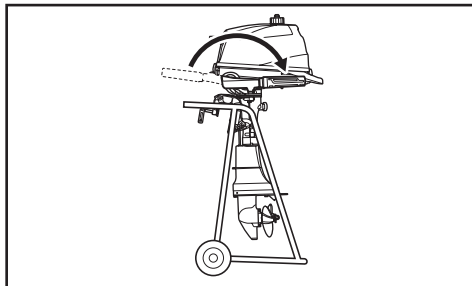
PREPRAVA MOTORA

Závesný motor môžete prepravovať vo vertikálnej alebo horizontálnej polohe.

Preprava vo vertikálnej polohe:

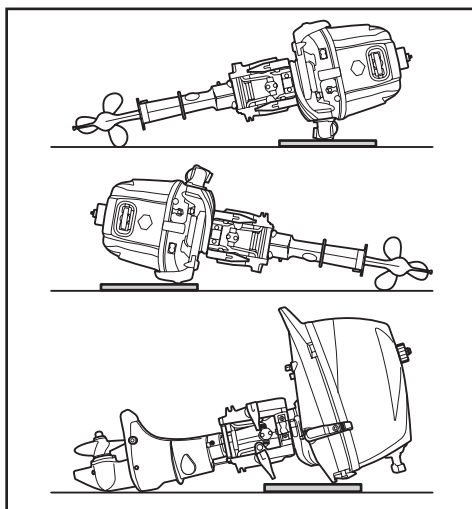
Kormidlovaciu rukoväť sklopte dozadu a motor utiahnutím dvoch skrutiek upevňovacej zvierky upevníte na nosič.

Na prepravu motora nikdy nepoužívajte prezentačný stojan.



Preprava v horizontálnej polohe:

Kormidlovaciu rukoväť sklopte dozadu a motor podľa vyobrazenia položte na mäkkú podložku, ľavou, pravou alebo prednou stranou nadol.



VAROVANIE

Rozliate palivo alebo jeho výpary môžu spôsobiť požiar a sú zdraviu škodlivé.

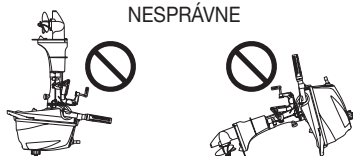
Vždy vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Z palivového potrubia a karburátora pred prepravou člna/motora a pred vybratím motora z člna vždy vypustite palivo.
- Motor nikdy nekladte nabok bez predchádzajúceho vypustenia paliva.
- Motor odložte na miesto bez otvoreného ohňa alebo zdrojov iskrenia.
- Rozliate palivo hneď poutierajte.

UPOZORNENIE

Ak pred prepravou motora nevykonáte príslušné opatrenia, motor sa môže poškodiť.

- Motor nikdy neukladajte v žiadnej z nižšie zobrazovaných polôh, pretože voda a olej môžu cez výfukový otvor vniknúť do valca, alebo môže dôjsť k poškodeniu vonkajších krytov.
- Motor nikdy nekladte na bok, kým z neho úplne nevytečie chladiaca voda, ktorá by cez výfukový otvor mohla vniknúť do valca a spôsobiť problémy.



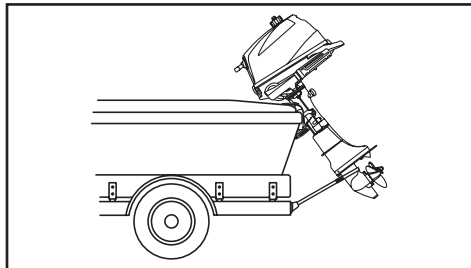
UPOZORNENIE

Ak závesný motor počas prepravy alebo pri uskladnení postavíte vertikálne spodnou stranou hore, môže do hlavy valca stiecť voda a spôsobíť poškodenie motora.

Motor pri preprave alebo uskladnení nikdy nepostavte spodnou stranou hore.

PREPRAVA NA PRÍVESE

Ak čln prepravujete na prívese s upevneným motorom, motor ponechajte v normálnej polohe, ak je svetlá výška dostatočná. Ak je potrebná väčšia svetlá výška, prepravujte motor v zdvihnutej polohe, podopretý tyčkou alebo podobným zariadením, podopierajúcim váhu motora.



UPOZORNENIE

Ak na udržanie motora v úplne zdvihnutej polohe pri prevážaní člna použijete páčku sklonu, pohyby člna pri preprave alebo zlý povrch vozovky môžu spôsobiť neočakávané uvoľnenie zablokovaného sklonu, čím môže dôjsť k poškodeniu motora alebo blokovacieho mechanizmu sklonu.

Na udržanie motora pri preprave člna s úplne zdvihnutým motorom nikdy nepoužívajte páčku sklonu. Na podopretie motora použite tyčku alebo podobné zariadenie, podopierajúce váhu motora.

PREHLIADKY A ÚDRŽBA

HARMONOGRAM ÚDRŽBY

Závesný motor sa musí pravidelne kontrolovať a udržiavať. Postupujte podľa nižšie uvedenej tabuľky. V každom intervale nezabudnite vykonať uvedenú kontrolu a údržbu. Intervaly údržby sa musia posudzovať podľa počtu hodín alebo mesiacov používania, podľa toho, čo nastane skôr.

⚠ VAROVANIE

Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorého prítomnosť sa nedá zistiť, pretože je bezfarebný a bez zápachu. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť usmrtenie alebo ťažkú otravu.

Motor nikdy neštartujte alebo nenechajte bežať v uzavretých priestoroch alebo na miestach so žiadnym alebo nedostatočným vetraním.

Interval Kontrolovaná súčasť	Po prvých 20 hodinách alebo po 1 mesiaci	Po každých 100 hodinách alebo po 12 mesiacoch	Po každých 200 hodinách alebo po 12 mesiacoch	Po každých 300 hodinách alebo po 36 mesiacoch
Zapaľovacie sviečky	–	K	K	K
Zavzdušňovač a palivové potrubie	K	K	K	K
Motorový olej	V	V	V	V
Prevodový olej	V	V	V	V
Mazanie	K	K	K	K
Anódy (vonkajšie)	K	K	K	K
* Anódy (vnútorný blok valcov/hlava valcov)	–	K	K	K
* Filter motorového oleja	V	–	V	–
* Palivový filter	K	K	K	K
	Výmena po každých 400 hodinách alebo po 2 rokoch.			
* Karburátor	K	K	K	K
* Voľnobežné otáčky	K	–	K	–
* Vôľa ventilov	K	–	K	–
* Vodné čerpadlo	–	–	K	–
* Vrtuľa vodného čerpadla	–	–	K	V
* Matica a závlačka vrtule	K	K	K	K
* Skrutky a matice	U	U	U	U
* Termostat	–	K	K	K

K: Skontrolovať a vyčistiť, nastaviť, premazať alebo v prípade potreby vymeniť

U: Utiahnuť

V: Vymeniť

⚠ VAROVANIE

Nesprávna údržba alebo zanedbanie odporúčanej údržby môže byť nebezpečné. Zlá alebo nedostatočná údržba zvyšuje pravdepodobnosť nehody alebo poškodenia zariadenia.

Údržbu vykonávajte podľa vyššie uvedeného harmonogramu údržby. Spoločnosť Suzuki odporúča, aby údržbu súčastí označených v harmonograme údržby hviezdíčkou (*) vykonával iba váš autorizovaný predajca závesných motorov Suzuki alebo kvalifikovaný servisný mechanik. Ak máte dostatočné mechanické zručnosti, môžete vykonávať údržbu iba neoznačených súčastí podľa pokynov, uvedených v tejto časti. Ak nie ste si istí, či dokážete niektorý z neoznačených pokynov údržby úspešne dokončiť, obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki, aby údržbu vykonal za vás.

⚠ VAROVANIE

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť vašich pasažierov závisí od toho, ako budete váš závesný motor udržiavať.

Dôsledne dodržiavajte všetky pokyny pre kontrolu a údržbu. Ak nemáte predchádzajúce mechanické skúsenosti, nepokúšajte sa vykonávať údržbu vášho závesného motora. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť motor.

UPOZORNENIE

Intervaly údržby v harmonograme údržby vychádzajú z normálneho používania vášho závesného motora. Ak závesný motor využívate v ťažších podmienkach ako je uvedené nižšie, musíte vykonávať údržbu častejšie, ako je uvedené v harmonograme údržby.

- Časté používanie plného plynu.
- Dlhé, nepretržité používanie pri maximálnych otáčkach.
- Dlhé, nepretržité používanie pri voľnobežných alebo nízkych otáčkach.
- Časté používanie v bahnitej, zakalenej, piesočnatej, kyslej alebo plytkej vode.
- Používanie bez predchádzajúceho zahriatia.
- Časté prudké zrýchľovanie alebo spomaľovanie.
- Časté preradaovanie.

Zanedbanie vykonávania častejšej údržby môže viesť k poškodeniu.

O vhodných intervaloch údržby pre vaše podmienky používania sa obráťte na autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki. Spoločnosť Suzuki pri výmene dielov vo vašom závesnom motore dôrazne odporúča používať iba originálne diely Suzuki alebo ich ekvivalenty.

ZAPAĽOVACIE SVIEČKY

Váš závesný motor je vybavený nasledujúcim typom štandardnej zapalovacej sviečky pre normálne používanie:

NGK CPR6EA-9

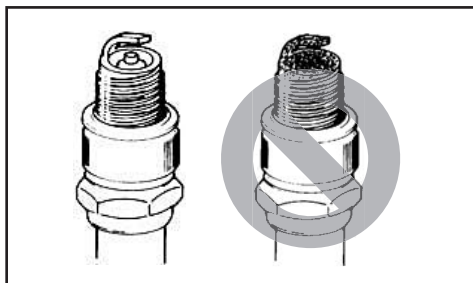
štandardný typ sviečky

UPOZORNENIE

Sviečky bez odporu rušia funkciu elektronického zapalovania, čo spôsobuje vynechávajúce motor alebo problémy s funkciou ostatného elektronického vybavenia člna a príslušenstva.

Vo vašom závesnom motore používajte IBA typ sviečok s odporom.

Elektrody normálne pracujúcej sviečky majú svetlohnedé zafarbenie. Ak štandardný typ sviečky nevyhovuje vašim požiadavkám, obráťte sa na autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.



UPOZORNENIE

Používanie nesprávnych alebo nesprávne utiahnutých zapalovacích sviečok môže spôsobiť vážne poškodenie motora.

- Neexperimentujte s inými značkami zapalovacích sviečok, pokiaľ nemôžete zistiť, či sú priamym ekvivalentom odporúčanej značky, pretože môžu spôsobiť poškodenie motora, na ktoré sa nevzťahuje záruka. Nezabúdajte, že prevodné tabuľky na trhu s príslušenstvom nemusia byť presné.
- Sviečku pri montáži čo najviac zaskrutkujte rukou a potom ju pomocou momentového kľúča utiahnite na požadovaný uťahovací moment alebo uhol.

Uťahovací moment:

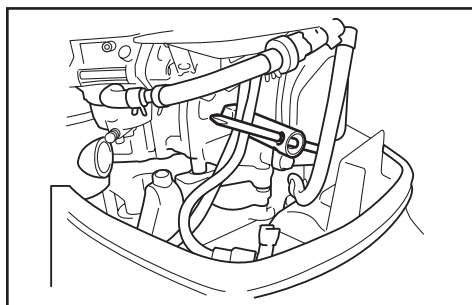
10 – 12 Nm

Uťahovací uhol:

Nová sviečka 1/2 – 3/4 otáčky

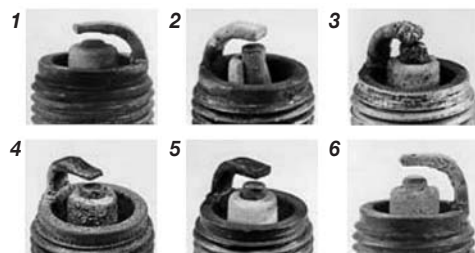
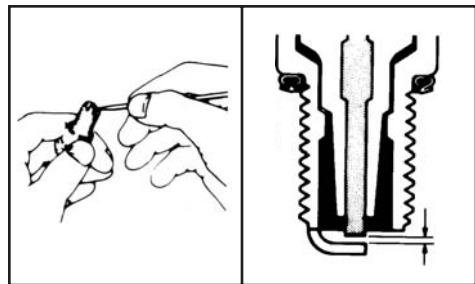
Použitá sviečka 1/12 – 1/8 otáčky

- Zapalovacie sviečky príliš neutahujte alebo ne-skrížte, pretože to môže poškodiť hliníkové závit v hlave valcov.



Pre udržanie intenzívnej iskry, elektródy zapaľovacích sviečok čistite a nastavujte ich vzdialenosť v intervaloch, uvedených v harmonograme údržby. Z elektród malou drôtenou kefkou alebo čistiacim prostriedkom na sviečky odstráňte usadeniny spalin a vzdialenosť elektród nastavte podľa nasledujúcej tabuľky:

Vzdialenosť elektród	0,8 – 0,9 mm
----------------------	--------------



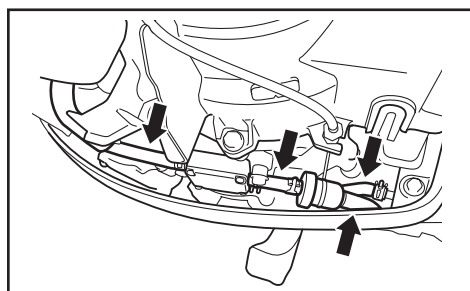
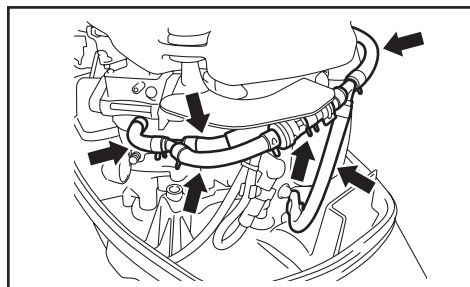
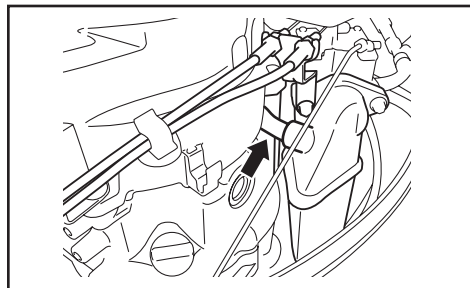
1. Nadmerné opotrebovanie
2. Zlomená elektróda
3. Spečené (roztavené) elektródy
4. Erózia elektródy
5. Žlté usadeniny
6. Oxidácia

POZNÁMKA:

Ak vzhľad elektród sviečky zodpovedá niektorému z vyobrazených stavov, musí sa sviečka vymeniť. V opačnom prípade môže dôjsť k ťažkostiam pri štartovaní motora, zvýšeniu spotreby paliva alebo iným problémom s motorom.

ODVZDUŠŇOVACIE A PALIVOVÉ POTRUBIE

Odvzdušňovacie a palivové potrubie skontrolujte na prítomnosť únikov, trhlín, zdurenín alebo iných poškodení. Ak je odvzdušňovacie a palivové potrubie akýmkoľvek spôsobom poškodené, musí sa vymeniť. V prípade výmeny sa obráťte na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.



▲ VAROVANIE

Únik paliva môže viesť k explózii alebo požiaru, ktoré môžu spôsobiť vážne poranenie.

Palivové potrubie v prípade zistenia únikov, trhlín alebo zdurenín nechajte vymeniť u vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

MOTOROVÝ OLEJ

VAROVANIE

Motorový olej nikdy nekontrolujte, nedopĺňajte alebo nevymieňajte pri bežiacom motore, pretože môžete dôjsť k úrazu.

Pred kontrolou, dopĺňaním alebo výmenou MOTOROVÉHO OLEJA musí byť motor vypnutý.

UPOZORNENIE

Dlhodobé používanie motora v pomalom režime skracuje životnosť motorového oleja. Závesný motor sa môže poškodiť, ak motorový olej pri takomto type používania motora nebudete vymieňať častejšie.

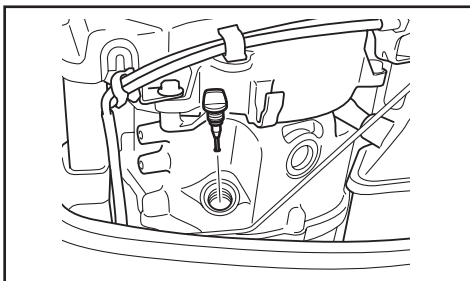
Ak motor často a dlhodobo používate v pomalom režime, musí sa motorový olej vymieňať častejšie.

Výmena motorového oleja

Motorový olej vymieňajte pri teplom motore, aby pri vypúšťaní z motora vytekol bez zbytku.

Výmena motorového oleja:

1. Motor postavte do vertikálnej polohy a kryt motora odstráňte.
2. Odstráňte uzáver plniaceho otvoru oleja.

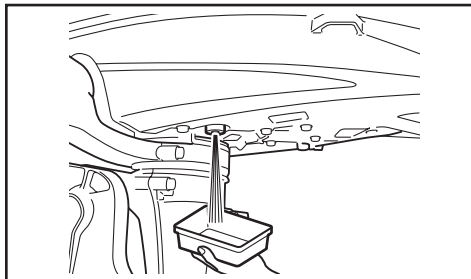
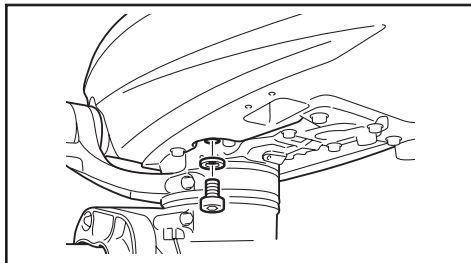


3. Motor úplne vytočte doprava.
4. Pod vypúšťaciu skrutku motorového oleja postavte vhodnú nádobu.

OPATRNE

Motorový olej môže byť veľmi horúci a pri odstraňovaní vypúšťacej skrutky si môžete popáliť prsty. Pred odstraňovaním vypúšťacej skrutky motorového oleja počkajte, kým skrutka nevychladne.

5. Vypúšťaciu skrutku motorového oleja a tesnenie odstráňte a motorový olej nechajte vytečť.



6. Vypúšťaciu skrutku motorového oleja s novým tesnením po vytečení motorového oleja zaskrutkujte naspäť.

UPOZORNENIE

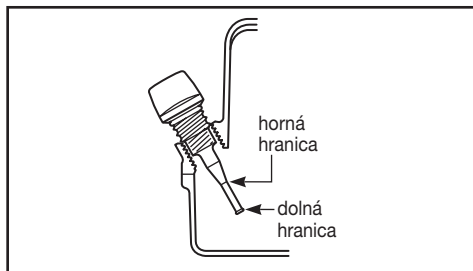
Pôvodné tesnenie vypúšťacej zátky môže motorový olej prepúšťať, čo môže spôsobiť poškodenie motora.

Pôvodné tesnenie preto opakovane nepoužívajte, ale vždy ho vymeňte za nové.

7. Do motora nalejte odporúčaný typ motorového oleja až po hornú rysku na mierke oleja.

Množstvo oleja: 0,7 l

8. Skontrolujte hladinu motorového oleja (pozri časť KONTROLA PRED PLAVBOU).



POZNÁMKA:

Aby sa zabránilo nesprávnemu odmeraniu hladiny motorového oleja, hladinu motorového oleja kontrolujte na studenom motore.

9. Zátku plniaceho otvoru motorového oleja zaskrutkujte naspäť.

▲ VAROVANIE

Motorový olej je zdraviu škodlivý pre človeka alebo domáce zvieratá. Opakovaný a dlhodobý styk s použitým motorovým olejom môže spôsobiť rakovinu kože. Aj krátkodobý styk môže spôsobiť podráždenie pokožky.

- Nový a použitý motorový olej uložte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Pri manipulácii s motorovým olejom si oblečte košeľu s dlhými rukávami a vodotesné rukavice.
- Pri styku s pokožkou si zasiahnuté miesto dôkladne umyte vodou a mydlom.
- Oblečenie alebo utierky, znečistené olejom, vyperťe.

POZNÁMKA:

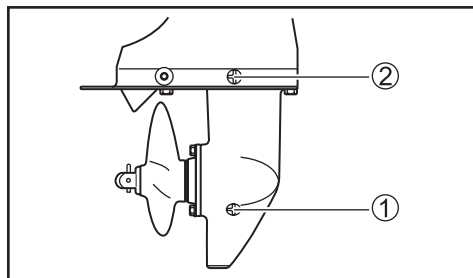
Použitý motorový olej ekologicky zlikvidujte. Olej nesmie vniknúť do verejnej kanalizácie, pôdy alebo vody.

PREVODOVÝ OLEJ

Hornú zátku na kontrolu hladiny prevodového oleja vyskrutkujte a nahľadnite do otvoru. Hladina oleja musí siahť po spodnú hranu otvoru. Ak je hladina oleja nízka, doplňte predpísaný typ prevodového oleja, pokým jeho hladina nedosiahne spodnú hranu otvoru. Zátku na kontrolu hladiny oleja zaskrutkujte naspäť a utiahnite.

Výmena prevodového oleja:

1. Motor postavte do vertikálnej polohy. Pod spodný kryt postavte vhodnú nádobu.
2. Vypúšťaciu zátku ① a zátku na kontrolu hladiny prevodového oleja ② vyskrutkujte.



3. Po úplnom vytečení oleja, do dolného vypúšťacieho otvoru vstreknite predpísaný typ prevodového oleja, kým nezačne vytekať z horného otvoru na kontrolu hladiny.

Množstvo prevodového oleja: cca 190 ml.

4. Zátku na kontrolu hladiny ② zaskrutkujte naspäť a potom rýchlo zaskrutkujte vypúšťaciu zátku oleja ①.

POZNÁMKA:

Aby sa zamedzilo vstreknutiu nedostatočného množstva prevodového oleja, hladinu prevodového oleja skontrolujte 10 minút po vykonaní úkonov v kroku 4. Ak je hladina oleja nízka, pomaly vstreknite prevodový olej, kým hladina oleja nebude správna.

⚠ VAROVANIE

Prevodový olej je zdraviu škodlivý pre človeka a lebo domáce zvieratá. Opakovaný a dlhodobý styk s použitým prevodovým olejom môže spôsobiť rakovinu kože. Aj krátkodobý styk môže spôsobiť podráždenie pokožky.

- Nový a použitý prevodový olej uložte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Pri manipulácii s prevodovým olejom si oblečte košelu s dlhými rukávami a vodotesné rukavice.
- Pri styku s pokožkou si zasiahnuté miesto dôkladne umyte vodou a mydlom.
- Oblečenie alebo utierky, znečistené olejom, vyperte.

POZNÁMKA:

Použitý prevodový olej ekologicky zlikvidujte. Olej nesmie vniknúť do verejnej kanalizácie, pôdy alebo vody.

UPOZORNENIE

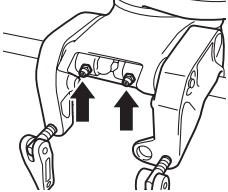
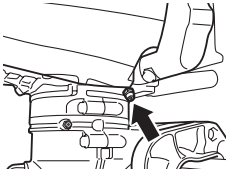
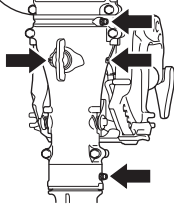
Ak sa na rotujúci hriadeľ vrtule namotá rybársky vlasec, olejové tesnenie hriadeľa vrtule sa môže poškodiť a do prevodovky môže vniknúť voda a spôsobiť vážne poškodenie.

Ak má prevodový olej mliečne sfarbenie, je znečistený vodou. Neodkladne sa obráťte na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki. Závesný motor nepoužívajte, pokiaľ sa znečistený prevodový olej nevyčistí a neodstráni sa príčina znečistenia.

MAZANIE

Správne mazanie je dôležité pre bezpečný, hladký chod a dlhú životnosť každej pohyblivej súčasti závesného motora. Nasledujúca tabuľka informuje o mazacích bodoch vášho motora a odporúčanom mazive.

UMIESTNENIE	MAZIVO
 lanká/tiahla plynu	Mazivo, odolné voči slanej vode
 gombík sýtiča	
 skrutky zvierky	
 hriadeľ vrtule	

UMIESTNENIE	MAZIVO
 <p data-bbox="135 304 266 325">výkyvná konzola</p>	<p data-bbox="351 400 482 464">Mazivo, odolné voči slanej vode (mazací lis)</p>
 <p data-bbox="146 528 255 549">radiaca páka</p>	
 <p data-bbox="135 783 268 804">konzola riadenia</p>	

POZNÁMKA:

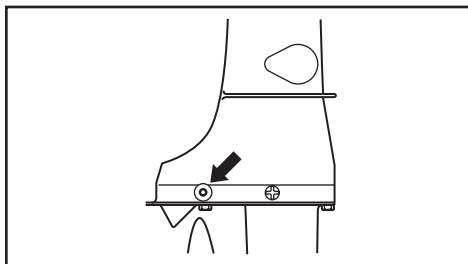
Motor pred aplikáciou tuku cez maznicu na konzole riadenia zaistíte v úplne zdvihnutej polohe.

POZNÁMKA:

Na konzole riadenia sa nachádzajú dva typy mazníc: maznice s otvorom a tlakové maznice. Na aplikáciu tuku použite vhodný typ mazacieho lisu. Ak ho nemáte, obráťte sa na autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

ANÓDY

Anódy chránia motor pred vonkajšou koróziou. Anódy ovplyvňujú elektrolyzu a zabraňujú korózii. Na miesto súčastí motora skorodujú anódy. Anódy pravidelne kontrolujte a v prípade, ak 2/3 kovu anód skorodovali, anódy vymeňte.



UPOZORNENIE

Ak sa anódy správne neudržia, hliníkové povrchy pod vodou (napríklad spodná časť motora) sa môžu poškodiť v dôsledku galvanickej korózie.

- Anódy pravidelne kontrolujte, či v dôsledku korózie neodpadli.
- Anódy nenatierajte ochranným náterom, pretože stratia svoju účinnosť.
- Anódy pravidelne čistite drôtenou kefou, aby sa z nich odstránili všetky povlaky, ktoré by mohli znížiť ich ochranný účinok.

POZNÁMKA:

O kontrolu a výmenu vnútorných anód, upevnených k bloku/hlave valcov požiadajte vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

PALIVOVÝ FILTER

Palivový filter nechajte pravidelne skontrolovať u autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki. Palivový filter skontrolujte po prvých 20 hodinách (1 mesiaci) používania motora.

Potom palivový filter pravidelne kontrolujte po každých 100 hodinách (12 mesiacoch).

Po každých 400 hodinách (2 rokoch) používania motora palivový filter vymeňte.

FILTER MOTOROVÉHO OLEJA

O pravidelnú výmenu filtra motorového oleja požiadajte autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

Filter motorového oleja po prvých 20 hodinách (1 mesiaci) používania motora nahradte novým.

Po každých 200 hodinách (12 mesiacoch) používania motora filter motorového oleja vymeňte.

PREPLÁCHNUTIE VODNÝCH KANÁLOV

Po používaní motora v kalnej, zmiešanej alebo slanej vode sa vodné kanály a povrch motora musia vypláchnuť čistou sladkou vodou. Ak vodné kanály nevypláchnete, soľ môže motor skorodovať a skrátiť jeho životnosť.

Vodné kanály prepláchnite nasledujúcim spôsobom:

BEŽIACI MOTOR – vertikálna poloha

Spoločnosť Suzuki odporúča preplachovať vodné kanály týmto spôsobom.

▲ VAROVANIE

Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorého prítomnosť sa nedá zistiť, pretože je bezfarebný a bez zápachu. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť usmrtenie alebo ťažkú otravu.

Motor nikdy neštartujte alebo nenechajte bežať v uzavretých priestoroch alebo na miestach so žiadnym alebo nedostatočným vetraním.

▲ VAROVANIE

Nedodržanie príslušných bezpečnostných opatrení pri preplachovaní vodných kanálov môže byť nebezpečné.

Pri preplachovaní vodných kanálov vždy dodržiavajte nasledujúce opatrenia:

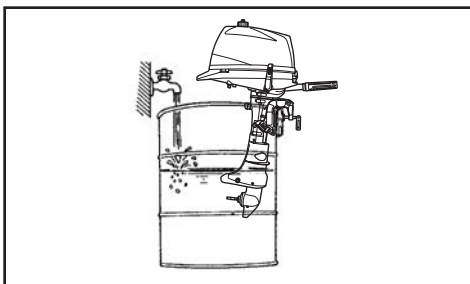
- Uistite sa, že motor má zaradený NEUTRÁL. Pri zaradenom prevode sa hriadeľ vrtule začne otáčať a môže spôsobiť vážne poranenie.
- Uistite sa, že motor je správne a bezpečne upevnený na stojane alebo čline a je pod dohľadom, pokým preplachovanie nie je dokončené.
- Zabráňte prístupu detí a domácich zvierat do nebezpečnej oblasti a nepribližujte sa k pohybujúcim sa súčasťami.

UPOZORNENIE

Ak sa motor štartuje bez prívodu vody do chladiacej sústavy, môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora už za 15 sekúnd.

Motor nikdy neštartuje bez prívodu vody do chladiacej sústavy.

1. Presvedčte sa, že motor je vypnutý.
2. Zaradte NEUTRÁL.
3. Z motora odstráňte vrtuľu (pozri časť VÝBER A MONTÁŽ VRTULE).
4. Motor vložte do veľkej nádoby, napríklad do prázdneho suda s objemom 200 litrov.

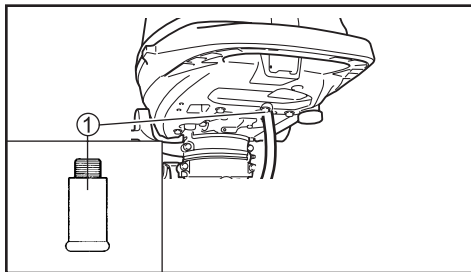


5. Nádobu (sud) naplňte čistou sladkou vodou podľa vyobrazenia.
6. Motor naštartujte a nechajte ho približne päť minút bežať vo voľnobehu. Slaná voda sa tým vypláchne z chladiacej sústavy.
7. Motor vypnite, vytiahnite z nádoby (suda) a ponechajte ho vo vertikálnej polohe, kým voda z neho úplne nevytečie. Na hriadeľ namontujte vrtuľu (pozri časť VÝBER A MONTÁŽ VRTULE).
8. Povrch motora poutierajte a vonkajší lak krytu ošetríte voskom na ošetrovanie karosérií vozidiel.

VYPNUTÝ MOTOR – vertikálna poloha

Na preplachovanie vodných kanálov si musíte od vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki zakúpiť preplachovaciu prípojku.

1. Presvedčte sa, že motor je vypnutý.
2. Zátku na preplachovacom otvore vyskrutkujte a namontujte preplachovaciu prípojku ①.



3. K preplachovacej prípojke pripojte záhradnú hadicu.
4. Otvorte prívod vody a upravte prietok vody. Motor preplachujte približne päť minút.
5. Prívod vody zastavte.
6. Záhradnú hadicu odpojte a preplachovaciu prípojku odstráňte. Do preplachovacieho otvoru zaskrutkujte zátku.
7. Motor ponechajte vo vertikálnej polohe, pokým voda z neho úplne nevytečie.

VYPNUTÝ MOTOR – úplne zdvihnutá poloha

1. Motor vyklopte do úplne zdvihnutej polohy.
2. Postupujte podľa pokynov v časti VYPNUTÝ MOTOR – vertikálna poloha. MOTOR V ÚPLNE VYKLOPENEJ (ZDVIHNUTEJ) POLOHE NEŠTARTUJTE.
3. Motor sklopte do vertikálnej polohy, kým všetka voda z neho nevytečie.

POTOPENÝ MOTOR

Motor, ktorý sa neúmyselne potopil, sa musí čo najskôr dôkladne skontrolovať, aby sa zabránilo korózii. V prípade neúmyselného potopenia motora postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Motor čo najskôr vytiahnite z vody.
2. Dôkladne ho umyte sladkou vodou, aby ste úplne odstránili všetku soľ, bahno a morské riasy.
3. Odstráňte zapalovaciu sviečku. Cez otvor zapalovacej sviečky opakovaným otáčaním zotrvačnika rukou odstráňte vodu z valca.
4. Skontrolujte, či v motorovom oleji nie je voda. Ak v motorovom oleji zbadáte vodu, odstráňte vypúšťaciu zátku oleja a olej vypustite. Vypúšťaciu zátku po vypustení oleja zaskrutkujte naspäť.
5. Vypustite palivové potrubie a karburátor.

⚠ VAROVANIE

Benzín je mimoriadne horľavý a toxický. Môže spôsobiť požiar a môže byť nebezpečný pre ľudí a domáce zvieratá.

S palivom nemanipulujte v blízkosti zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Znečistené palivo ekologicky zlikvidujte.

6. Cez otvor zapalovacej sviečky a karburátor do motora nalejte motorový olej. Vnútorne súčasti motora naolejujte pretočením motora pomocou lanka núdzového štartovania alebo reverzného štartéra.

UPOZORNENIE

Ak pri pocítení odporu alebo trenia budete pokračovať v pretáčaní motora, môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora.

Ak pri pretáčaní motora pocítite trenie alebo odpor, pretáčanie hneď prerušte a motor neštartujte, kým problém neodhalíte a neodstránite.

7. Motor čo najskôr nechajte dôkladne skontrolovať vaším autorizovaným predajcom závesných motorov Suzuki.

UPOZORNENIE

Ak je privádzané palivo znečistené vodou, môže dôjsť k poškodeniu motora.

Ak sa plniaci otvor a zavzdušňovací ventil na uzavere palivovej nádrže člna dostali pod vodu, skontrolujte prívod paliva a uistite sa, či palivo nie je znečistené vodou.

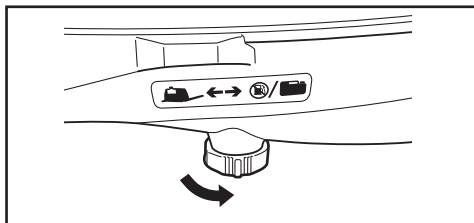
USKLADNENIE

USKLADNENIE MOTORA

Pri dlhodobom uskladnení motora (napríklad po ukončení sezóny), motor nechajte skontrolovať a pripraviť na uskladnenie u vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

Ak sa však rozhodnete pripraviť motor na uskladnenie sami, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

1. Vymeňte prevodový olej podľa pokynov, uvedených v časti **PREVODOVÝ OLEJ**.
2. Vymeňte motorový olej podľa pokynov, uvedených v časti **MOTOROVÝ OLEJ**.
3. Do palivovej nádrže pridajte stabilizátor paliva podľa pokynov výrobcu stabilizátora.
4. Vodné kanály motora dôkladne prepláchnite (pozri časť **PREPLÁCHNUTIE VODNÝCH KANÁLOV**).
5. Motor so zaradeným neutrálom nechajte päť minút bežať pri otáčkach približne 1500 min^{-1} , aby sa stabilizované palivo v motore rovnomerne rozdelilo.
6. Vypnite motor.
7. Kohút prívodu paliva otočte doprava.



8. Palivovú hadicu zo samostatnej palivovej nádrže (ak sa používa) odpojte z palivovej prípojky na motore.
Na palivovú prípojku na motore nasadte viečko.
9. Všetky ostatné súčasti motora namažte (pozri časť **MAZANIE**).
10. Lakovaný povrch krytu motora ošetríte voskom na karosérie vozidiel. Poškodené miesta laku pred voskovaním opravte vhodným lakom.
11. Motor uskladnite vo zvislej polohe na suchom, dostatočne vetranom mieste.

VAROVANIE

V bežiacom motore je množstvo pohybujúcich sa súčastí, ktoré môžu spôsobiť vážny úraz.

Ruky, vlasy, oblečenie, atď. preto nepribližujte k bežiacemu motoru.

UPOZORNENIE

Ak sa motor štartuje bez prívodu vody do chladiacej sústavy, môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora už za 15 sekúnd.

Motor nikdy neštartuje bez prívodu vody do chladiacej sústavy.

PO USKLADNENÍ

Pri príprave motora pre používanie po uskladnení postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Zapaľovaciu sviečku dôkladne vyčistite. V prípade potreby ju vymeňte.
2. Skontrolujte hladinu prevodového oleja a v prípade potreby ho doplňte (pozri postup, uvedený v časti PREVODOVÝ OLEJ).
3. Všetky pohyblivé časti namažte (pozri časť MAZANIE).
4. Skontrolujte hladinu motorového oleja.
5. Motor vyčistite a lakované povrchy ošetríte voskom na karosérie vozidiel.

PORUCHY A ICH ODSTRÁŇOVANIE

Tento postup pri riešení problémov vám pomôže pri hľadaní a odstraňovaní bežných porúch.

UPOZORNENIE

Nesprávne odstraňovanie porúch môže poškodiť váš závesný motor. Chybné vykonané opravy alebo nastavenia môžu závesný motor poškodiť. Na takéto poškodenia sa záruka nevzťahuje.

Ak nemáte istotu pri správnom odstraňovaní problému, obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu závesných motorov Suzuki.

Reverzný štartér nefunguje:

- Radiaca páka nie je v polohe NEUTRÁLU.

Motor sa nenašartuje (ťažko sa štartuje):

- Na spínači núdzového vypínania motora nie je nasadená aretačná platnička.
- Prázdna palivová nádrž.
- Palivová hadica nie je správne pripojená k motoru (modely DF5A/DF6A).
- Zalomená alebo pricviknutá palivová hadica.
- Znečistená (zanesená) zapaľovacia sviečka.

Motor má nestabilné voľnobežné otáčky alebo zháša:

- Gombík sytiča nie je úplne zatlačený.
- Zalomená alebo pricviknutá palivová hadica.
- Znečistená (zanesená) zapaľovacia sviečka.

Otáčky motora sa nedajú zvýšiť (motor má nízky výkon):

- Preťažený motor.
- Poškodená vrtuľa.
- Veľkosť vrtule nezodpovedá zaťaženiu.

Motor nadmerne vibruje:

- Upevňovacia skrutka motora alebo skrutky upevňovacej zvierky sú uvoľnené.
- Vrtuľa je omotaná cudzími predmetmi (riasami a pod.).
- Poškodená vrtuľa.

Motor sa prehrieva:

- Otvor(y) nasávania chladiacej vody sú zablokované.
- Preťažený motor.
- Veľkosť vrtule nezodpovedá zaťaženiu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	DF4A	DF5A	DF6A
Typ motora	štvortaktný		
Počet valcov	1		
Vrtanie x zdvih	60,4 x 48,0 mm		
Zdvihový objem	138 cm ³		
Maximálny výkon	2,9 kW (4 k)	3,68 kW (5 k)	4,4 kW (6 k)
Maximálne otáčky	4000 – 5000 min ⁻¹	4500 – 5500 min ⁻¹	4750 – 5750 min ⁻¹
Zapaľovanie	elektronické (tyristorové)		
Mazanie motora	tlakové mazanie s trochoidným čerpadlom		
Množstvo motorového oleja	0,7 l		
Množstvo prevodového oleja	190 ml		
Objem vstavanej palivovej nádrže	1,0 l		
Zapaľovacia sviečka	NGK CPR6EA-9		
Vzdialenosť elektród	0,8 – 0,9 mm		
Vôľa ventilov	nasávacie: 0,13 – 0,17 mm výfukové: 0,13 – 0,17 mm		
Typ paliva	bezolovnatý benzín bez alkoholu		
Minimálne oktánové číslo	91 (laboratórna metóda)		

HLUČNOSŤ A VIBRÁCIE (európske krajiny)

Hladina akustického tlaku

Smernica	Maximálna hladina akustického tlaku
2013 / 53 / EU	67 dB(A)

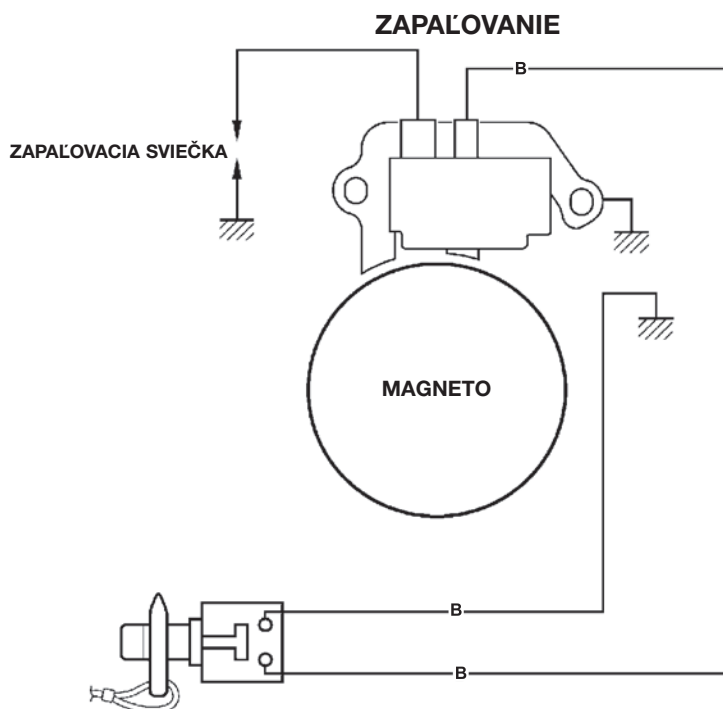
Hladina akustického tlaku, meraná v súlade s normou ISO 14509-1:2008.

Vibrácie na držiadle kormidlovacej rukoväte

Norma	Celková hodnota zrýchlenia vibrácií	Nepresnosť
Norma ICOMIA 38-94	3,0 m/s ²	0,6 m/s ²

Meranie vibrácií sa vykonávalo v súlade s normou ISO 5349-1986.

DIAGRAM KABELÁŽE



SPÍNAČ NÚDZOVÉHO VYPÍNANIA A VYPÍNANIA MOTORA

Spínač núdzového vypínania: blokovaná platnička **NASADENÁ** → MOTOR BEŽÍ
blokovaná platnička **STIAHNUTÁ** → VYPNUTIE MOTORA
Spínač vypínania motora: stlačenie tlačidla → VYPNUTIE MOTORA

Farba vodiča
B: čierna



SUZUKI MOTOR CORPORATION

300 TAKATSUKA-CHO, MINAMI-KU, HAMAMATSU-SHI, SHIZUOKA 432-8611 JAPAN

www.globalsuzuki.com

99011-96LAO-054

© SUZUKI MOTOR CORPORATION 2018

Vytlačené na Slovensku

Preklad: © Dr. Vladimír Konček, CSC., 2020

Výhradným dovozcom produktov motorov SUZUKI
pre Slovenskú republiku je spoločnosť IMIDJEX spol. s r. o.,
Lieskovská cesta 10/A, 821 06 Bratislava,
www.imidjex.sk, tel. +421 2 5296 0877

imidjex
spol. s r.o.